Организация Объединенных Наций S/PV.4941



Совет Безопасности

Пятьдесят девятый год

Предварительный отчет

4941-е заседание
Вторник, 6 апреля 2004 года, 10 ч. 00 м.
Нью-Йорк

Председатель:	г-н Плойгер	(Германия)
Члены:	Алжир	г-н Баали
	Ангола	г-н Гашпар Мартинш
	Бенин	г-н Адеши
	Бразилия	г-н Валли
	Чили	г-н Муньос
	Китай	г-н Ван Гуаня
	Франция	г-н де ла Саблиер
	Пакистан	г-н Акрам
	Филиппины	г-н Баха
	Румыния	г-н Моток
	Российская Федерация	г-н Конузин
	Испания	г-жа Менендес
	Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии	г-н Томсон
	Соединенные Штаты Америки	г-н Каннингем

Повестка дня

Положение в Афганистане

04-29921 (R)



Заседание открывается в 10 ч. 10 м.

Утверждение повестки дня

Повестка дня утверждается.

Положение в Афганистане

Председатель (*говорит по-английски*): Я хотел бы сообщить членам Совета о том, что я получил письма от представителей Афганистана, Индии, Ирландии и Японии, в которых он просят пригласить их участвовать в обсуждении пункта повестки дня Совета. В соответствии со сложившейся практикой я предлагаю, с согласия Совета, пригласить этих представителей принять участие в обсуждении без права голоса согласно соответствующим положениям Устава и правилу 37 временных правил процедуры Совета.

Поскольку возражений нет, решение принимается.

По приглашению Председателя г-н Фархади (Афганистан) занимает место за столом Совета; представители других вышеупомянутых стран занимают места, отведенные для них в зале Совета.

Председатель (*говорит по-английски*): В соответствии с договоренностью, достигнутой в ходе состоявшихся ранее консультаций Совета и в отсутствие возражений я буду считать, что Совет Безопасности согласен направить приглашение по правилу 39 своих временных правил процедуры заместителю Генерального секретаря по операциям по поддержанию мира г-ну Жан-Мари Геэнно.

Решение принимается.

Я предлагаю г-ну Геэнно занять место за столом Совета.

Совет Безопасности приступает к рассмотрению пункта своей повестки дня. Это заседание Совета Безопасности проводится в соответствии с договоренностью, достигнутой в ходе состоявшихся ранее консультаций.

На этом заседании Совет Безопасности заслушает брифинг заместителя Генерального секретаря по операциям по поддержанию мира г-на Жан-Мари Геэнно и брифинг представителя Германии.

Я предоставляю слово г-ну Геэнно.

Г-н Геэнно (*говорит по-английски*): В свете весьма успешной Конференции по Афганистану, которая прошла на прошлой неделе в Берлине, Совету Безопасности следует подвести итог тому, что было достигнуто на Конференции, и тому, что нам сейчас предстоит сделать с точки зрения использования набранных в Берлине темпов для успешного завершения Боннского процесса.

Прежде всего, позвольте мне вновь подтвердить нашу глубокую признательность правительству Германии за выдающуюся подготовку и организацию Конференции. Руководящая роль немецкого правительства в деле подготовки этой Конференции имела поистине определяющее значение для ее успеха. Специальный представитель Генерального секретаря по Афганистану г-н Жан Арно, Миссия Организации Объединенных Наций по содействию Афганистану и мы, сотрудники Секретариата, крайне признательны за очень эффективное сотрудничество на всех уровнях нашим сопредседателям: афганскому правительству, Германии и Японии.

Достигнутые на Конференции успехи многочисленны, и я не хочу предвосхищать выступление Постоянного представителя Германии своим подробным рассказом о них. Однако я считаю, что эта конференция подтвердила единство цели и долгосрочную приверженность международного сообщества, которые являются критериями его участия в Афганистане. То, что в Берлине собрались около 25 министров и большое число других высокопоставленных представителей правительств, служит четким подтверждением сохраняющейся готовности международного сообщества помогать афганскому правительству и обеспечить завершение мирного процесса, — доведение его до того рубежа, на котором твердо укоренятся мир и стабильность, а экономическое развитие будет поставлено на прочную основу.

Принятая участниками Берлинская декларация — это четкое заявление о том, как они видят это замечательное партнерство, и доказательством тому стали полученные правительством весьма щедрые обещания поддержки. Обещанные на текущий финансовый год 4,4 млрд. долл. США — это больше 100 процентов от запрашиваемой суммы, а 8,2 млрд. долл. США, выделенные на три года, составили 69 процентов средств, запрошенных на этот период Министерством финансов. Самое главное, такая щедрость свидетельствует о сохраняющейся

вере доноров в Афганистан, что можно поставить в заслугу руководству президента Карзая и его правительству, которое эффективно использует выделявшиеся до сих пор средства.

На Конференции был также утвержден прилагаемый к Декларации всеобъемлющий Рабочий план, ставший для всех нас схемой международного сотрудничества с афганским правительством. В этом Рабочем плане, утвержденном афганским кабинетом министров, предусмотрены четкие ориентиры и цели, которые должны быть достигнуты в политической, экономической сферах и в области безопасности в предстоящие месяцы и годы.

В Берлине были также согласованы прочные рамки для регионального сотрудничества в борьбе с наркотиками, которую ведут Афганистан и его соседи. В этом соглашении выражается готовность региона бороться с ужасной угрозой, которую наркоторговля представляет для Афганистана, его соседей и внешнего мира.

В контексте межправительственной Конференции состоялись две другие важные встречи. Совещание представителей афганского гражданского общества привело к выработке ряда полезных рекомендаций для афганского правительства. Состоялось также совещание доноров в преддверии выборов, на котором доноры обязались выделить около 68 млн. долл. США, при том что потребности составляют примерно 135 млн. долл. США, на проведение президентских и парламентских выборов, которые должны пройти в Афганистане в сентябре, и на нужды беженцев в Пакистане и Иране. Это существенный результат, поскольку он обеспечивает достаточные средства для покрытия критически важных первоначальных расходов и для проведения предвыборных мероприятий. Однако не следует недооценивать значимости сбора остальной части средств. Мы надеемся, что эта первоначальная щедрость также предполагает понимание донорами того, что остальная часть средств должна быть собрана в ближайшее время, если мы хотим выдержать жесткие временн Ï е сроки проведения выборов.

Достижения, о которых я упомянул, поистине впечатляют. Однако их эффект будет ощущаться в полной мере лишь в том случае, если мы воспользуемся набранными в Берлине темпами для обеспечения того, чтобы мирный процесс получил необходимую ему поддержку.

Задачи, стоящие перед Афганистаном, по-прежнему огромны. Я не буду здесь подробно рассказывать о грандиозных задачах по линии реконструкции и развития; подчеркну лишь, как это сделали некоторые из моих коллег в Берлине, что даже при том амбициозном уровне роста и помощи, которого добивается афганское правительство, к 2015 году удастся обеспечить доход лишь в 500 долл. США на душу населения. Это служит четким напоминанием о том, как много еще предстоит пройти Афганистану, как важно своевременное выделение обещанных средств и какой большой объем работы необходимо проделать афганскому правительству для обеспечения того, чтобы даже эти очень скромные ожидания в отношении дивиденда мира были реализованы.

Участники конференции подчеркивали также значение борьбы с растущей волной наркоэкономики, по выражению Генерального секретаря. Производство опиума в Афганистане в 2003 году, составившее, по оценкам 3600 тонн и осуществлявшееся на территории площадью 80 000 га, выросло еще больше, даже по сравнению с и без того высоким показателем 2002 года, и обеспечило доход, эквивалентный более чем половине национального дохода Афганистана. Для того чтобы обратить эту волну вспять, потребуются согласованные усилия, а также терпение, однако необходимо поддерживать и непосредственные усилия афганского правительства по ликвидации посевов.

Не умаляя значимости этих задач, я хотел бы, тем не менее, подчеркнуть здесь очень насущные краткосрочные потребности, которые сейчас необходимо удовлетворить в Афганистане, для того чтобы эта страна могла достичь следующего этапа Боннского процесса — национальных выборов. Как сказал в Берлине г-н Арно, активность в процессе регистрации избирателей пока свидетельствует о сильном стремлении афганцев участвовать в политическом процессе.

В Рабочем плане, который содержится в приложении к Берлинской декларации, правительство согласилось сделать целый ряд шагов, направленных на содействие обеспечению свободы выражения и политической организации, создание равных условий для политических партий и их кандидатов, создание нейтральной гражданской службы и вооруженных сил, обеспечение свободы печати и равного доступа к ней. По просьбе правительства Аф-

ганистана мы готовы вместе с Афганской комиссией по правам человека внимательно следить за осуществлением политических прав на территории всей страны в надежде на то, что это увеличит возможности и стимулы в плане достижения этих целей.

Однако подавляющее большинство афганцев по-прежнему убеждено, что выборы прежде всего требуют предварительного разоружения. Столкновения, которые произошли в Герате две недели назад, подчеркивают то, что угроза столкновений между воюющими группировками создает препятствия на пути проведения заслуживающих доверия, свободных и справедливых выборов. Если воюющие группировки останутся доминирующей силой на политической арене, то это неизбежно подорвет политические свободы, необходимые для осуществления подлинно гражданской политики и проведения заслуживающих доверия выборов. Этого нельзя допустить.

(*говорит по-французски*)

Если существенным образом не улучшится ситуация в области безопасности, проведение выборов окажется под угрозой. Рабочий план предусматривает активизацию усилий по разоружению, демобилизации и реинтеграции (РДР), которые охватят 40 процентов нынешней численности ополчения и обеспечат сбор всего тяжелого вооружения к июню этого года. Успех программ РДР будет в значительной степени зависеть от лидерства афганского правительства. Сегодня жизненно необходимо, чтобы эта задача была решена. Действительно, это давно просроченный проект, и его успешное осуществление укрепит авторитет и легитимность правительства и всех тех лидеров, которые взяли на себя обязательство обеспечить его успех. Процесс разоружения будет также соответствовать юридическим требованиям нового закона о политических партиях, в котором говорится о четком разделении политических образований и их военных компонентов в качестве предварительного условия участия в избирательном процессе.

В этом контексте я хотел бы еще раз подчеркнуть необходимость надлежащей помощи со стороны международного сообщества для поддержки усилий афганского правительства в рамках избирательного процесса и для защиты этого процесса как от угроз со стороны воюющих группировок, так и от попыток просто подорвать его. Афганская национальная армия, как мы надеемся, сможет активно участвовать в сдерживании насилия со стороны всех воюющих группировок, как это происходит в настоящее время в Герате, а также обеспечить наблюдение за сдачей тяжелых вооружений, как это происходит сегодня в Мазари-Шарифе.

В июне вновь обученные подразделения министерства внутренних дел могут быть развернуты в больших масштабах, чтобы помочь создать обстановку, которая была бы более благоприятной для свободой деятельности партий и независимых кандидатов. Провинциальные группы по восстановлению также должны продолжать играть позитивную роль в содействии осуществлению операций РДР и в сдерживании мер, мешающих процессу.

Тем не менее, афганские и международные силы безопасности, размещенные в настоящее время в Афганистане, обладают ограниченным потенциалом, и они будут испытывать большое давление, если перед ними будет поставлена масштабная задача по обеспечению поддержки проведения заслуживающих доверия выборов, в которых сможет принять участие все население страны. Поэтому я хотел бы присоединить голос Организации Объединенных Наций к недавнему призыву президента Карзая к НАТО и к коалиции увеличить численность международных сил, чтобы помощь афганскому правительству в выполнении им его обязательства по проведению свободных и справедливых выборов. Эти выборы продемонстрируют солидарность международного сообщества, о чем до сих пор свидетельствовала помощь Афганистану. Нельзя забывать, что о нашей работе будут судить по ее результатам.

Председатель (*говорит по-английски*): Сейчас я сделаю заявление в качестве представителя Германии о результатах Берлинской конференции. Прошу простить меня за то, что я беру слово в начале заседания, но мы сочли, что в качестве представителя принимавшей конференцию страны мне надлежит ознакомить членов Совета с нашим видением результатов Берлинской конференции, состоявшейся на прошлой неделе с 31 марта по 1 апреля.

Прежде всего я хотел бы, от имени делегации Германии, поблагодарить заместителя Генерального секретаря Геэнно за его исчерпывающий брифинг, который я полностью поддерживаю, а также за любезные слова в адрес моего правительства. Я также

присоединяюсь к заявлению страны, которая председательствует в настоящее время в Европейском союзе, с которым на более позднем этапе заседания выступит представитель Ирландии.

Официальное название Берлинской конференции звучало так: «Афганистан и международное сообщество: партнерство во имя будущего». Это название правильно отражает центральную идею конференции. После завершения Петербургского процесса дальнейшая реконструкция Афганистана остается общей задачей для международного сообщества и Афганистана под эгидой Организации Объединенных Наций.

Участие в этом совещании 65 делегаций, включая все государства Европейского союза, Группу восьми и Организацию Североатлантического договора (НАТО), а также соседей Афганистана и других особо заинтересованных стран, при том, что многие были представлены на уровне министров иностранных дел, — подчеркнуло неизменную приверженность международного сообщества делу создания безопасного, стабильного, свободного, процветающего и демократического Афганистана.

В то же время роль Афганистана в этом процессе явно возросла, о чем свидетельствует не только то, что Афганистан являлся одной из принимающих сторон и сопредседателем этой Конференции, но это подтверждается также вкладом Афганистана и обширными обязательствами, о которых объявил президент Карзай в своем вступительном заявлении в качестве главы афганской делегации.

Берлинская конференция привела к конкретным и измеримым результатам, которые превзошли даже самые оптимистичные ожидания.

Все, кто захочет ознакомиться с документами, которые я сейчас цитирую, смогут получить их у входа в этот зал. Пространный заключительный документ подробно описывает предстоящий путь. Берлинская декларация в качестве заключительного коммюнике конференции описывает, каким видится новый Афганистан; Рабочий план, составленный афганским правительством, показывает, как Афганистан будет претворять в жизнь это видение в предстоящие два года, а доклад о текущей деятельности Миссии Организации Объединенных Наций по содействию Афганистану (МООНСА) обобщает ход осуществления Боннского соглашения. И наконец, Берлинская декларация о борьбе с наркотиками является соглашением между Афганистаном и его соседями, будучи не только важным вкладом в борьбу с наркотиками, но и дальнейшим стимулом для эффективного регионального сотрудничества после многих лет изоляции Афганистана.

Афганское правительство разработало график последующих шагов в рамках переходного политического процесса. Президент Карзай объявил на конференции, что параллельные выборы президента и в низовую палату парламента будут проведены в сентябре.

В то же время афганское правительство взяло на себя обязательство по выполнению весьма смелого графика разоружения вооруженных формирований в качестве важного условия проведения свободных и справедливых выборов.

В свою очередь, финансирование выборов было в целом обеспечено в результате отдельных взносов основных доноров. Афганское правительство представило детальную программу работы — так называемый Рабочий план, в котором намечены в основном краткосрочные задачи на один и два года — для процессов институционального строительства и развития, которые поддаются конкретной проверке. Это был основной политический вклад Афганистана в конференцию.

Берлинская конференция также была успешной с точки зрения объявления взносов. Международное сообщество доноров взяло обязательства по Афганистану — в общей сложности на 8,2 млрд. долл. США в течение следующих трех лет на период с 2004 по 2006 годы, из которых 4,4 млрд. долл. США предназначены на текущий финансовый год в Афганистане. Крупные взносы были объявлены, в том числе, Соединенными Штатами, Соединенным Королевством, Японией, Германией, Европейской комиссией, Индией и Канадой, и это всего лишь некоторые из доноров.

Долговременная программа инвестиций, предложенная афганским правительством под названием «Обеспечение будущего Афганистана», которая оценивает потребность в иностранной помощи на сумму в 28 млрд. долл. США на семилетний период, таким образом, полностью проплачена на текущий финансовый год в Афганистане. Как сказано в Берлинской декларации, дальнейшее осуществление этой инвестиционной программы будет зависеть от достижения целей, определенных самим афганским

правительством. Я полностью согласен со словами г-н Геэнно, что не следует недооценивать новые потребности и что для удовлетворения их потребуется неизменная приверженность международного сообщества доноров.

Что касается безопасности, все участники Конференции оценили роль Международных сил содействия безопасности для Афганистана (МССБ) и Операции «Несокрушимая свобода». Как МССБ, так и Операция «Несокрушимая свобода» готовы оказать помощь в обеспечении предстоящих выборов. Видная роль, которую играет НАТО в Афганистане, была подчеркнута участием Генерального секретаря в Конференции. В Берлинской декларации НАТО выразила приверженность созданию пяти дополнительных провинциальных групп по восстановлению (ПГВ) к этому лету и дополнительных ПГВ впоследствии.

Конференция продемонстрировала всеобщую обеспокоенность в отношении ситуации с наркотиками, которая угрожает подорвать все, что было достигнуто в Афганистане с 2001 года. Очередное упрочение процесса производства и оборота наркотиков и участие лидеров вооруженных формирований и террористических структур вызывают обеспокоенность. Берлинская декларация о борьбе с наркотиками, при заключении которой посредником выступило Соединенное Королевство как ведущая страна в рамках международной помощи в борьбе с наркотиками и которая была подписана на конференции Афганистаном и семью соседними с ним странами, является важным достижением в этом контексте. Аналогичным образом соответствующие части Рабочего плана подчеркивают решимость Афганистана бороться с наркотиками всеми имеющимися средствами.

И наконец, что не менее важно, одновременно с конференцией проводился широкий спектр побочных мероприятий, дополняющих и резюмирующих ее в тематическом отношении. Управление германского МИДа поддержало конференцию с участием субъектов, представляющих афганское гражданское общество, которую организовали германский аналитический центр Фонд им. Фридриха Эберта и «Swiss Peace». Федерацией германских промышленников была организована конференция инвесторов, на которой присутствовал президент Карзай. На заседании рабочей группы «восьмерки» по вопросам безопасности были обсуждены подробности реформы сектора безопасности на основе всеобъемлющего документа и выступлений пяти ведущих государств.

Мы уверены, что Берлинская конференция станет вехой в политическом и экономическом восстановлении Афганистана. В дополнение к этому мы убеждены в том, что подтверждение прочных партнерских отношений между Афганистаном и международным сообществом отражает перспективную модель общих усилий международного сообщества в строительстве государства и его борьбе с терроризмом.

Эти замечательные усилия заслуживают признания и одобрения Совета Безопасности. Поэтому моя делегация начала переговоры с членами Совета и членами основной группы особо заинтересованных государств с целью согласования содержания заявления Председателя.

Насколько я понимаю, это согласие было достигнуто экспертами, и мы собираемся принять это заявление Председателя в конце данного заседания. Я хотел бы поблагодарить всех партнеров за их сотрудничество в ходе подготовке конференции и в ходе самой конференции, а также в ходе последующих мероприятий в Нью-Йорке. Германия также хотела бы конкретно поблагодарить за усилия других трех сопредседателей Берлинской конференции — Организацию Объединенных Наций, правительство Афганистана и Японию.

Сейчас я возобновляю функции Председателя Совета.

Поскольку не существует списка ораторов на это заседание, я предлагаю членам Совета, которые желают выступить, предварительно уведомить о своем намерении Секретариат, прямо сейчас, начиная с данного момента. Сейчас я предоставляю слово тем, кто пожелал выступить.

Г-н Валли (Бразилия) (*говорит по-английски*): Я хотел бы поблагодарить заместителя Генерального секретаря Жана-Мари Геэнно за его информативное выступление о последних событиях. Г-н Председатель, моя делегация также признательна Вам за то, что Вы поделись с членами Совета своими взглядами на вдохновляющие результаты Берлинской международной конференции, которая состоялась 31 марта — 1 апреля 2004 года. Я хотел бы воспользоваться этой возможностью, чтобы поздра-

вить Вас, г-н Плойгер, с вступлением на пост Председателя в апреле. Кроме того, я выражаю признательность послу Жан-Люку де ла Саблиеру за успешное завершение нашей работы в насыщенном событиями марте.

Бразилия воздает должное Германии и Афганистану как странам коспонсорам, и также другим сопредседателям, за их работу по созданию возможности для обсуждения последующих шагов в работе по реконструкции. Нас радуют замечательные результаты, достигнутые в Берлине. Обещание внести взносы на сумму 8,2 млрд. долл. США в течение трех лет является весьма позитивным шагом в рамках вновь провозглашенной приверженности международного сообщества Афганистану. Этой суммы объявленных взносов должно быть достаточно для усилий по восстановлению экономики и инфрастуктуры страны.

Параллельно с международным сообществом работает Переходная администрация, осуществляющая серьезную и неустанную работу. В этом контексте трудно переоценить важность Рабочего плана, представленного в Берлине президентом Карзаем. В нем намечен всеобъемлющий комплекс целей, которые будут направлять действия правительства в таких ключевых областях, как разоружение, демобилизация и реинтеграция, борьба с наркотиками, а также регистрация избирателей.

Международное сообщество должно сделать все, чтобы поддержать г-на Карзая и его правительство в осуществлении этого плана. Бразилия приветствует объявленное решение президента Карзая провести общенациональные выборы в сентябре. Действительно, представительные и авторитетные выборы в Афганистане жизненно важны для построения демократического общества на широкой основе. Мы считаем, что Рабочий план афганского правительства совершенно справедливо делает акцент не только на проведении выборов, но и на таких вопросах, как безопасность, свободное осуществление политических прав, гражданское образование и материально-техническое обеспечение, которые по праву считаются основой создания политических условий и условий в области безопасности, способствующих свободным и справедливым выборам.

Расширение присутствия миротворческих сил на всей территории Афганистана укрепит безопасность в стране. Расширение на местах жизненно важно для сдерживания обострения общей ситуации и предотвращения новых вспышек недавнего насилия. Укрепление безопасности — это не только условие успеха усилий в области восстановления, но также и предпосылка для проведения демократических, справедливых и мирных выборов в сентябре. Мы приветствуем, в частности, объявленное развертывание дополнительных провинциальных групп по восстановлению (ПГВ), которые будут играть жизненно важную роль в укреплении безопасности и восстановлении инфрастуктуры в самых отдаленных районах страны, а также в обеспечении безопасного проведения избирательного процесса. Мы надеемся, что новые ПГВ начнут в скором времени действовать, предоставляя помощь там, где она нужнее всего.

Стабильности Афганистана по-прежнему серьезно угрожает деятельность, связанная с торговлей наркотиками. Эта угроза осложняется незаконной связью производителей наркотиков и торговцев с лидерами вооруженных формирований и террористами, и все они способствуют подрыву международных усилий по стабилизации. Мы с удовлетворением отмечаем, что афганское правительство предложило интегрированную стратегию для решения этой сложной проблемы на основе борьбы с организованной преступностью, связанной с наркотиками, содействия созданию альтернативных источников обеспечения средств к существованию, сокращения спроса и укрепления верховенства права.

В Берлинской декларации о борьбе с наркотиками отмечена решимость укреплять согласие между Афганистаном и его соседями — Китаем, Ираном, Пакистаном, Таджикистаном, Туркменистаном и Узбекистаном — в области сотрудничества в борьбе против незаконной торговли наркотиками. Мы отмечаем в этом контексте предложение о созыве конференции по вопросам регионального сотрудничества органов полиции, которая состоится в Дохе в мае месяце. Мы ожидаем, что благодаря более строгому пограничному контролю и улучшению обмена информацией в результате укрепления сотрудничества Афганистан и соседние с ним страны будут лучше вооружены для решения сложной задачи ликвидации незаконной торговли и производства наркотиков.

Берлинская конференция явилась весьма успешным шагом вперед. Она подтвердила твердую решимость международного сообщества оказывать помощь афганскому народу в восстановлении афганского государства. Мы надеемся, что в предстоящие месяцы это выдающееся дипломатическое достижение выльется в конкретное улучшение ситуации в этой борющейся за свое возрождение стране.

Председатель (*говорит по-английски*): Я благодарю представителя Бразилии за любезные слова в адрес моей делегации.

Г-н Каннингем (Соединенные Штаты Америки) (*говорит по-английски*): Прежде всего позвольте мне поблагодарить правительство Германии и других организаторов за проведение Берлинской конференции по Афганистану. Как мы сегодня слышали, она стала весьма успешным мероприятием, способствовавшим укреплению приверженности международного сообщества принципам, выдвинутым в Боннском соглашении. Я хотел бы присоединиться к другим коллегам и поблагодарить Вас, г-н Председатель, а также г-на Геэнно за ваши сегодняшние сообщения об итогах этой Конференции.

Организация Объединенных Наций, афганское правительство, правительство Германии и все доноры заслуживают благодарности за организацию Конференции, на которой удалось мобилизовать значительные финансовые ресурсы на общую сумму 8,2 млрд. долл. США в течение следующих трех лет, что позволит нам — вместе с нашими афганскими друзьями — обеспечить построение будущего стабильного и демократического Афганистана. Мы считаем, что щедрость международного сообщества, проявленная в Берлине, является весьма многообещающим знаком для афганцев и всех тех членов международного сообщества, которые обеспокоены по поводу угасания интереса доноров и появления признаков «донорской усталости». Особенно примечательно, что потребности афганского правительства на предстоящий финансовый год полностью обеспечены, а также то, что правительство Афганистана и его президент внесли важный, полноценный вклад в достижение положительных результатов Берлинской конференции. Эти результаты показывают, что по-прежнему имеется решимость продолжать такое партнерство в будущем, что организаторы Конференции и надеялись продемонстрировать.

Мы также отмечаем, что расходы на регистрацию избирателей сейчас уже почти полностью покрыты и что за весьма короткий срок — практически на месте — доноры смогли мобилизовать 68 млн. долл. США на проведение самих выборов. Мы призываем Организацию Объединенных Наций работать в тесном сотрудничестве с афганским правительством для изыскания путей снижения общей планируемой стоимости проведения голосования, которая в настоящее время составляет 135 млн. долл. США.

Я хотел бы коротко остановиться на вопросе безопасности. Соединенные Штаты и силы коалиции проводят по всему Афганистану операции по восстановлению, а также, при необходимости, боевые операции с целью поиска и уничтожения боевиков «Талибана» и «Аль-Каиды» в этом регионе. Такие операции в регионе будут продолжены в обозримом будущем.

Будучи представителем страны, возглавляющей усилия по созданию афганской национальной армии, я хотел бы довести до сведения Совета последние достижения в этой области. По состоянию на начало марта, Афганская национальная армия насчитывала 7600 военнослужащих, и еще почти 1700 новобранцев проходят подготовку — таким образом, общая численность личного состава армии достигла 9300 человек. Учитывая, что вскоре такую подготовку пройдут еще 1200 новобранцев, мы полагаем, что сможем достичь цели создания 10-тысячной афганской армии к концу июня. В течение прошедшего года темпы ее роста были стабильными — например, за последние семь месяцев общая численность сил возросла на 4600 человек — процент отсева также уменьшается. За период с ноября 2003 года по февраль 2004 года убыль личного состава составила в среднем 2–3 процента в месяц. Позитивные результаты дают усилия афганского министерства обороны по укреплению его руководящей роли и расширению сферы ответственности в процессе рекрутирования и продления сроков службы.

Что касается сферы деятельности полиции, где мы являемся лидирующей нацией вместе с Германией, то к июню нынешнего года мы намереваемся подготовить и оснастить 20 000 полицейских. Роль Соединенных Штатов в рамках этой программы заключается в создании семи региональных центров подготовки полицейских, пограничников и сотруд-

ников патрульных дорожных служб в семи главных городах. В соответствии с этой программой уже завершена перестройка кабульского центра подготовки, а другие региональные центры подготовки в Гардезе, Мазари-Шарифе, Кандагаре и Кундузе в настоящее время уже функционируют и каждый из них рассчитан на подготовку 1000 курсантов. Только что был расширен центр подготовки в Джелалабаде, и идет строительство еще двух центров подготовки в Герате и Бамиане.

На сегодняшний день Соединенные Штаты создали девять провинциальных групп по восстановлению из двенадцати, развернутых по всей стране. Нашей целью при создании таких групп являются обеспечение стабильности, расширение сферы контроля центрального правительства и оказание помощи в усилиях по восстановлению в провинциях. Я хотел бы отметить, что после недавнего убийства министра гражданской авиации и туризма провинциальная группа по восстановлению в Герате предоставила убежище немецким представителям и оказывала помощь в развертывании сил Афганской национальной армии. У нас есть сведения, что эти группы пользуются все большей популярностью не только среди руководства Переходной администрации, но также и среди афганских граждан, которым они оказывают помощь в обеспечении столь необходимых условий безопасности и в усилиях по восстановлению. И мы, естественно, присоединяемся к другим в поддержке призывов к созданию дополнительных групп подобного рода.

Г-н Ван Гуаня (Китай) (*говорит по-китайски*): Прежде всего я поздравляю Вас, г-н Председатель, с вступлением на пост Председателя Совета Безопасности в этом месяце. Я также благодарю посла де ла Саблиера и французскую делегацию за замечательную работу, проделанную в ходе председательства Франции в предыдущем месяце.

Я благодарю заместителя Генерального секретаря Гэнно и Вас, г-н Председатель, за брифинги по Берлинской конференции по Афганистану. Эта Конференция, несомненно, была очень важным событием и позволила добиться весьма значительных и похвальных результатов. Берлинская декларация и приложения к ней, принятые на Конференции, являются отражением твердой решимости афганского Переходного правительства и афганского народа превратить свою страну в страну мира, стабильности и развития. В декларации также подтверждается приверженность международного сообщества поддержке дела восстановления Афганистана, и она также будет иметь важное значения для будущего этой страны.

За два года, прошедших с момента подписания Боннского соглашения, в рамках мирного процесса в Афганистане достигнут очевидный прогресс. В настоящее время этот процесс находится на решающей стадии. Мы приветствуем намерение Переходного правительства Афганистана провести в сентябре нынешнего года президентские выборы и выборы в законодательный орган. Мы надеемся, что в результате проведения свободных и справедливых выборов будет создано представительное правительство на широкой основе, способное учесть интересы всех этнических групп населения. Это окажет значительное влияние на достижение целей, поставленных в Боннском соглашении.

Мы поддерживаем прилагаемые афганским правительством усилия по принятию мер, направленных на улучшение ситуации в области безопасности, ускорение реформы в области безопасности, осуществление программы разоружения, демобилизации и реинтеграции, а также укрепление правовой системы. Мы искренне надеемся, что все этнические группы и фракции в Афганистане смогут по-прежнему руководствоваться общенациональными интересами и будут отдавать предпочтение укреплению единства и совместным усилиям по строительству светлого будущего в Афганистане.

Мир и развитие в Афганистане невозможно достичь без поддержки и помощи международного сообщества. Мы ценим и поддерживаем важную роль, которую играют Организация Объединенных Наций, Специальный представитель Генерального секретаря и Миссия Организации Объединенных Наций по содействию в Афганистане. Мы считаем, что для обеспечения продолжения развития афганского мирного процесса и особенно обеспечения успешного проведения всеобщих выборов в Афганистане международное сообщество должно как можно скорее выполнить свои обязательства, взятые на Берлинской конференции. Во-первых, оно должно увеличить объем помощи для обеспечения безопасности в Афганистане. В этой связи мы надеемся, что Международные силы содействия безопасности в ближайшее время смогут расширить свое присутствие на гораздо большей территории и создать до-

полнительные провинциальные группы по восстановлению. Во-вторых, донорам необходимо проявить ответственность и оперативно предоставить адекватную экономическую и финансовую помощь. В-третьих, международное сообщество должно оказать афганскому правительству дополнительную поддержку и наладить с ним сотрудничество в целях борьбы с наркотиками.

Китай, являясь дружественной с Афганистаном соседней страной, всегда поддерживал мирный процесс в Афганистане и придавал ему большую важность. В 2002 году правительство Китая обязалось выделить Афганистану помощь в размере 150 млн. долл. США в течение 5 лет. К настоящему времени мы уже предоставили 47 млн. долл. США. На Берлинской конференции министр иностранных дел Китая Ли Чжаосин объявил о том, что в этом году Китай предоставит 15 млн. долл. США на цели помощи Афганистану и 1 млн. долл. США в качестве чрезвычайной материальной помощи для проведения в стране общих выборов, а также аннулирует все долги афганского правительства Китаю. Китай хотел бы сотрудничать с Афганистаном в таких областях, как создание инфраструктуры, развитие торговли, привлечение инвестиций, развитие людских ресурсов и подготовка полиции. На конференции вместе с шестью другими странами нашего региона Китай подписал Берлинскую декларацию о борьбе с наркотиками в контексте Кабульской декларации о добрососедских отношениях.

Китай присоединится к прилагаемым сейчас международным сообществом активным усилиям, направленным на обеспечение долгосрочного порядка и стабильности в Афганистане.

Председатель (*говорит по-английски*): Я благодарю представителя Китая за любезные слова, сказанные в адрес моей делегации и правительства моей страны.

Г-н Акрам (Пакистан) (*говорит по-английски*): Г-н Председатель, я хотел бы воспользоваться этой возможностью, чтобы поздравить Германию с вступлением на пост Председателя Совета Безопасности в текущем месяце, в ходе которого мы будем обсуждать вопросы, имеющие огромное значение для международного сообщества. Мы хотели бы также выразить искреннюю признательность послу де ла Саблиеру и делегации Франции за образцовое руководство работой Совета в прошлом месяце.

Рассматривая итоги Берлинской конференции, мы прежде всего хотели бы поблагодарить заместителя Генерального секретаря Геэнно за его исчерпывающий, убедительный и обстоятельный брифинг, с которым он выступил сегодня утром в Совете. Мы хотели бы также поблагодарить правительство Германии за проведение у себя в стране на прошлой неделе конференции, организованной вместе с Афганистаном, Японией и Организацией Объединенных Наций. Г-н Председатель, в своем заявлении в Совете вы изложили основные достижения Берлинской конференции. Министр иностранных дел Пакистана принимал активное участие в работе этой конференции, и мы очень удовлетворены ее результатами.

Пакистан заинтересован в скорейшем восстановлении мира и стабильности в Афганистане. Мы исторически и географически связаны с этой страной и считаем, что у нас общая судьба. Поэтому мы полностью разделяем стремление афганского правительства и президента Карзая обеспечить мир, стабильность и процветание в Афганистане и соседних с ним странах.

Участники Берлинской конференции подтвердили приверженность делу восстановления и реформирования политических, социальных и экономических структур Афганистана в целях достижения прочного мира, стабильности и экономического развития страны и предоставления всем афганцам равных возможностей на обеспечение счастливого будущего. Процесс, начатый в Бонне, будет продолжаться после завершения нынешнего переходного процесса в Афганистане на основе прочного партнерства между Афганистаном и международным сообществом.

Несмотря на то, что ответственность за обеспечение безопасности в стране в конечном итоге несут сами афганцы, ее невозможно обеспечить в ближайшее время без активной военной и политической поддержки со стороны международного сообщества. Поэтому мы поддерживаем закрепленное в Берлинской декларации обязательство продолжать оказание военной помощи до тех пор, пока новые афганские силы безопасности не будут созданы и не будут достаточно боеспособными. Мы также с удовлетворением отмечаем принятое НАТО реше-

ние, о котором говорится в Берлинской декларации и которое касается расширения миссии Международных сил содействия безопасности (МССБ) посредством создания дополнительных провинциальных групп по восстановлению. Мы поддерживаем создание таких дополнительных групп. Тем не менее мы по-прежнему призываем к расширению присутствия МССБ в Афганистане и усилению их непосредственной роли в обеспечении безопасности в стране.

В Берлинской декларации также подчеркивается необходимость энергичного осуществления программы разоружения, демобилизации и реинтеграции (РДР), первый этап которой должен завершиться к концу июня 2004 года. В Рабочем плане афганского правительства, одобренном участниками Берлинской конференции, также предусматриваются конкретные шаги, которые придется предпринять афганскому правительству не только в отношении РДР, но и в отношении реформ Афганской национальной армии и полиции и реформ министерства внутренних дел, министерства обороны и Управления национальной безопасности, которые обеспечат национальное представительство. Наряду с прогрессом, достигнутым в усилиях по распространению власти афганского центрального правительства, эти меры заслуживают неизменной поддержки и участия международного сообщества.

В Берлинской декларации производство и незаконный оборот наркотиков квалифицируются как серьезная угроза для правопорядка и развития в Афганистане, а также для международной безопасности. Участники конференции поддержали конкретные шаги, которые афганское правительство планирует предпринять в рамках своего плана работы по осуществлению национальной стратегии борьбы с наркотиками. Мы также придаем большое значение всеобъемлющей Декларации по борьбе с наркотиками, которая была подписана в Берлине Афганистаном и его шестью непосредственными соседями. Пакистан в качестве одной из таких стран стремится сотрудничать с нашими партнерами в целях укрепления коллективных усилий по борьбе с угрозой наркотиков. Проблема наркотиков в Афганистане — это не только афганская проблема, но проблема, касающаяся всех нас. Поэтому крайне необходимо, чтобы афганцы и международное сообщество – я цитирую Берлинскую декларацию — «сделали все — включая разработку экономических альтернатив — для уменьшения и в конечном итоге ликвидации этой угрозы».

Пакистан приветствовал решение президента Карзая провести президентские и парламентские выборы в сентябре текущего года. В его плане работы афганское правительство приветствовало оказанную правительствами Пакистана и Ирана поддержку, которые разрешат находящимся в их странах беженцам принять участие в выборах. В этих целях Пакистан выделил 5 млн. долл. США и полностью сотрудничает с афганскими властями и Миссией Организации Объединенных Наций по содействию Афганистану (МООНСА). Мы надеемся, что регистрация избирателей четко и достоверно отразит этнический и региональный баланс населения Афганистана и его этнический состав. Это крайне важно для обеспечения законности всего избирательного процесса и укрепления доверия к нему.

В Афганистане не будет мира, если не будет обеспечено развитие. Эта проблема должна оставаться в центре внимания международного сообщества. Мы приветствуем взятые в Берлине обязательства о выделении 8,2 млрд. долл. США на цели оказания помощи Афганистану по восстановлению в течение трехлетнего периода. Афганистан является страной, не имеющей выхода к морю, однако его территория также может использоваться в качестве транзитного маршрута, связывающего Южную Азию и Центральную Азию. Поэтому для восстановления экономики Афганистана и обеспечения его развития крайне важна интеграция страны с двумя соседними регионами. В этой связи мы призываем международное сообщество поддержать усилия по строительству дорог, а также газо- и нефтепроводов и развитию других торговых отношений, которые соединят Афганистан с этими двумя регионами. Региональная экономическая интеграция будет взаимовыгодной и принесет пользу и Афганистану, и всем его соседям.

Пакистан всегда поддерживал и будет поддерживать и впредь деятельность Президента Карзая по государственному строительству, что является необходимым условием для достижения успеха в политическом процессе и процессе восстановления в Афганистане, и принимает в ней участие. Наше участие в Берлинской конференции является убедительным свидетельством этой приверженности. Мы настоятельно призываем международное сообщест-

во оказывать помощь афганскому правительству в реализации его целей, особенно тех, которые намечены в ее плане работы.

Наконец, мы надеемся, что дух Берлина не исчезнет и не ослабнет с течением временем. Афганистан будет нуждаться на протяжении многих лет, если не десятилетий, в политической и экономической поддержке и содействии. Берлин — это всего лишь начало постбоннского процесса осуществления обязательств международного сообщества по отношению к Афганистану. Мы, представители международного сообщества, собравшиеся здесь, должны сейчас удвоить наши коллективные усилия и сохранять приверженность обеспечению мира, стабильности, а также восстановлению и развитию в Афганистане в долгосрочной перспективе.

Председатель (*говорит по-английски*): Я благодарю представителя Пакистана за любезные слова в адрес моей делегации и моего правительства.

Г-н Муньос (Чили) (*говорит по-испански*): Г-н Председатель, мы рады тому, что Вы руководите работой Совета Безопасности в этом месяце, и мы знаем, что под Вашим умелым руководством наша работа будет продуктивной. Мы хотели бы также выразить признательность послу де ля Саблиеру и его команде за проделанную ими замечательную работу по руководству работой Совета в истекшем и насыщенном событиями месяце, когда в Совете председательствовала Франция.

Мы хотели бы также поблагодарить г-на Жан-Мари Геэнно, заместителя Генерального секретаря по операциям по поддержанию мира, за его присутствие здесь с нами и за его брифинг. Мы благодарим также Вас, г-н Председатель, за Ваш брифинг, который дал нам возможность понять основные аспекты Берлинской конференции по Афганистану. Мы считаем, что Рабочий план, намеченный в Берлинской декларации, содержит ясные руководящие принципы для усилий, направленных на строительство свободного, стабильного, демократического и, как мы надеемся, процветающего Афганистана.

Мы хотели бы особо отметить обязательство доноров предоставить 8,2 млрд. долл. США в ближайшие несколько лет, что несомненно будет иметь жизненно важное значения для достижения прогресса в усилиях по восстановлению и развитию этой страны.

В то же время мы высоко оцениваем обязательство НАТО по расширению Международных сил содействия безопасности (МССБ) путем создания пяти провинциальных групп по восстановлению, которые будут развернуты в различных районах Афганистана в ближайшие месяцы.

Нам известно, насколько важным является вопрос о безопасности для обеспечения будущего Афганистана. В то же время мы считаем, что участие стран региона в принятии Кабульской декларации о добрососедских отношениях от 22 декабря 2002 года, в частности содержащейся в приложении к ней Декларации о борьбе с наркотиками, и их участие в работе состоявшейся в Дохе Конференции по региональному сотрудничеству в вопросах деятельности полиции, являются ясным свидетельством их приверженности дальнейшему укреплению регионального сотрудничества.

Мы приветствуем объявление о проведении прямых президентских и парламентских выборов в сентябре этого года. Как мы заявили в ходе самых последних консультаций в Совете Безопасности, нет сомнений в том, что многое еще предстоит сделать и что абсолютно необходимо, чтобы была проведена национальная кампания регистрации избирателей, запланированная сейчас на май месяц. Мы считаем, что выборы станут краеугольным камнем в усилиях по восстановлению согласия и единства по всей стране.

В этой связи мы поддерживаем Рабочий план афганского правительства, нацеленный на успешное проведение избирательного процесса, демобилизацию по крайней мере 20 процентов вооруженных групп и сбор оружия. Этот план нацелен на обеспечение продолжение процесса в целях достижения прогресса и после проведения предстоящих выборов. Мы также согласны с тем, что необходимо иметь поддержку со стороны НАТО и Коалиции в вопросах обеспечения безопасности при особом содействии деятельности афганской национальной полиции и афганской национальной армии на основе этнического равновесия и соблюдения правопорядка.

Мы хотели бы особо подчеркнуть решимость афганского правительства продолжать добиваться прогресса в осуществлении своих политических программ, направленных прежде всего на обеспечение благого управления и государственного управ-

ления с четким упором на проведение политики по борьбе с коррупцией; реформу налоговой системы; обеспечение участия частного сектора; экономическое и социальное развитие с особым упором на борьбу с нищетой; укрепление правопорядка; поощрение и защиту прав человека.

Мы согласны с тем, что обстановка в плане безопасности является важным фактором для достижения прогресса на таких направлениях, как экономический рост, нормализация политической ситуации, восстановление и развитие. Мы считаем также, что производство наркотиков и их незаконный оборот создают серьезную угрозу для развития и стабильности Афганистана. Мы согласны с тем, что Совет должен и впредь оказывать поддержку реализации планов действий по этому вопросу. Поэтому мы поддерживаем Берлинскую декларацию о борьбе с наркотиками.

Наконец, мы поддерживаем заявление Председателя, согласованное на основе консенсуса между членами Совета, которое, как мы надеемся, будет принято по завершении этого заседания в знак поддержки политического процесса в Афганистане.

Председатель (*говорит по-английски*): Я благодарю представителя Чили за любезные слова в мой адрес и в адрес моего правительства.

Г-н Баали (Алжир) (*говорит по-французски*): Позвольте мне прежде всего, г-н Председатель, выразить удовлетворение в связи с тем, что Вы руководите работой Совета Безопасности, и выразить также нашу признательность послу Жан-Марку де ля Саблиеру и его команде, работа которых заслуживает признания со стороны Совета. Позвольте мне также поблагодарить г-на Жан-Мари Геэнно за его четкий и всеобъемлющий брифинг и поблагодарить также Вас, г-н Председатель, за полезную информацию о результатах Берлинской конференции, которой Вы с нами поделились. Я хотел бы также передать через Вас признательность правительству Германии и правительству Афганистана, а также другим спонсорам этой Конференции, которая с самого начала была отмечена явным успехом.

Процесс, созданный на основе Боннского соглашения, будет завершен проведением в сентябре первых свободных и демократических президентских и парламентских выборов в Афганистане. Однако предстоит решить еще много задач, в особенности в отношении небезопасности, которая продолжает сохраняться в ряде районов страны, и увеличения объема производства и незаконного оборота наркотиков, создающих серьезную угрозу не только соблюдению правопорядка в Афганистане, но и самому развитию этой страны.

Прогресс, достигнутый после проведения первой Боннской конференции в декабре 2001 года, является тем не менее значительным. Более 3 миллионов беженцев вернулись домой, более 4 миллионов детей вернулись в школы, женщины вновь начали работать, а в начале этого года была принята новая конституция, которая предусматривает, в частности, равноправие мужчин и женщин.

Международная конференция по Афганистану — результаты которой, равно как и декларацию и Рабочий план, моя страна всячески поддерживает, — обеспечила возможности для оценки достигнутого прогресса в рамках политического процесса, начавшегося в 2001 года, после принятия новой конституции в январе, а также обеспечила новые возможности международному сообществу вновь подтвердить свою приверженность делу восстановления Афганистана. Она также позволила нам определить необходимые базовые показатели для оценки усилий международного сообщества на основе учета нынешней ситуации в Афганистане в целях обеспечения его стабилизации и подъема.

Объявление о дополнительных обязательствах, сделанное донорами, и подтверждение взносов на такие направления, как обеспечение безопасности и проведение подготовки к выборам, являются жизненно важными условиями восстановления Афганистана.

В этой связи мы приветствуем обязательство Афганистана по осуществлению Рабочего плана, направленного на создание государства, основанного на верховенстве права и способного действовать автономно благодаря закрепившимся демократическим институтам. В этом контексте мы также приветствуем развертывание новых провинциальных групп по восстановлению, которые всецело доказали свою пользу и значение, и готовность президента Афганистана завершить процесс разоружения, демобилизации и реинтеграции. Этот процесс имеет решающее значение для проведения будущих выборов.

Афганский народ и его руководители должны действовать совместно для укрепления демократи-

ческих институтов и для подготовки к национальным выборам. Приверженность и конструктивная поддержка соседних с Афганистаном государств также являются ключевыми факторами в восстановлении страны и обеспечении региональной стабильности. В будущем Афганистану предстоит решать целый ряд задач, и мы надеемся на поступление обещанной помощи, что позволит удовлетворять потребности в плане безопасности и обеспечивать восстановление и реконструкцию страны.

В этом контексте очень важно укреплять международную приверженность, особенно в плане безопасности, в том числе путем размещения по всей стране международных сил. Афганистан как никогда нуждается в поддержке международного сообщества.

В заключение скажу, что мы полностью поддерживаем проект заявления Председателя, в котором подтверждается приверженность международного сообщества афганскому народу.

Председатель (*говорит по-английски*): Я благодарю представителя Алжира за любезные слова в мой адрес, в адрес моей делегации и моего правительства.

Г-н Моток (Румыния) (*говорит по-английски*): Я тепло приветствую Вас, г-н Председатель, и поздравляю Вас и Вашу страну — Германию со вступлением на пост Председателя. Я также отдаю должное послу де ла Саблиеру и его сотрудникам за прекрасное исполнение ими своих обязанностей в ходе председательства Франции в марте.

Хотел бы присоединиться к другим делегациям и поблагодарить заместителя Генерального секретаря Жан-Мари Геэнно за его прекрасный брифинг, открывший это заседание.

Я хотел бы выразить признательность немецкому правительству за то, что оно, проявив приверженность делу и высокий профессионализм, организовало Берлинскую конференцию по Афганистану. Мы также признательны сопредседателям этого форума: высокопоставленным представителям Афганистана, Японии и Организации Объединенных Наций.

Румыния присоединяется к заявлению, с которым позднее от имени Европейского союза выступит Постоянный представитель Ирландии. Хотел бы также высказать несколько конкретных замечаний.

Позвольте мне для начала приветствовать успешный исход Берлинской конференции. В Берлине, как ранее в Бонне и в Токио, международное сообщество решительно заявило о своей приверженности своему дорогому другу — Афганистану и о солидарности с ним. В Берлине Афганистан четко продемонстрировал свою заинтересованность в продолжении и успешном завершении процесса перехода к процветанию, стабильности и демократии, свою способность к достижению этой цели и свою приверженность этому делу.

Эта Конференция состоялась в важный момент — всего за несколько месяцев до президентских и парламентских выборов. Ее участникам удалось выработать перспективный план и программу на будущее. Она обеспечила надежды афганского правительства прочными политическими рамками и рамками в сферах безопасности и реконструкции.

Румыния приветствует, в частности, принятый афганским правительством Рабочий план. Предусмотренные в нем конкретные шаги следует рассматривать как часть более широкой стратегии общей реформы афганского общества. Для того чтобы осуществление Плана проходило успешно, он должен постепенно преобразовываться в полезный, практичный инструмент афганской администрации. Мы решительно призываем афганские власти внимательно следить за достижением поставленных целей и за соблюдением установленных сроков. Таким образом удастся укрепить координацию между национальными институтами, улучшить возможности по проведению самооценки и укрепить способность к приведению в соответствие устремлений и ресурсов.

Что касается наркоторговли в Афганистане, то Румыния неоднократно заявляла, что усилия по борьбе с наркотиками на национальном уровне должны сопровождаться скоординированными действиями на региональном и даже глобальном уровнях. Поэтому принятие Афганистаном и его соседями Декларации о борьбе с наркотиками можно лишь приветствовать.

Превращение Берлинской декларации в конкретные результаты требует не только постоянной политической приверженности, но и, в неменьшей степени, существенной финансовой поддержки. В этом контексте мы приветствуем взятые в Берлине международными донорами многолетние обяза-

тельства по внесению значительных финансовых взносов.

В Берлине румынский министр иностранных дел г-н Мирча Джоанэ с большой гордостью подтвердил приверженность Румынии делу долгосрочной, надежной и многосторонней помощи Афганистану.

Мы привержены успеху миссии НАТО в Афганистане. На наш взгляд, улучшение безопасности остается ключевым условием решения предстоящих задач, включая проведение свободных, справедливых и авторитетных выборов в сентябре.

Румыния будет продолжать демонстрировать свою приверженность и будет сотрудничать со всеми государствами, участвующими в процессе реконструкции Афганистана, для достижения общей цели безопасности и стабильности.

Дополнительный военный персонал будет развернут в Афганистане в рамках укрепления нашего участия в Международных силах содействия безопасности. Румыния будет начиная с этого лета направлять своих представителей в Кундуз для участия в развернутой там провинциальной группы по восстановлению. Мы будем продолжать активно рассматривать возможность участия в дополнительных провинциальных группах по восстановлению. Одновременно Румыния будет продолжать участвовать в укреплении потенциала национальных вооруженных сил Афганистана.

В Берлине Румыния также заявила о своей готовности инвестировать в нежесткое направление реконструкции — в области, способные изменить ситуацию на месте, такие как восстановление институтов, образование, здравоохранение и сельское хозяйство. Недавно Румынию посетила афганская делегация, цель которой состояла в совместном поиске дополнительных средств и областей сотрудничества и оказания помощи. Мы полны решимости оказывать вместе с другими странами помощь афганским властям в вопросе, вызывающем серьезную обеспокоенность, — в борьбе с производством и оборотом наркотиков. В связи с этим мы сейчас изучаем опытный проект, направленный на обеспечение афганских фермеров альтернативными культурами, с тем чтобы они прекратили выращивание мака.

Позвольте мне в заключение заявить о вере Румынии в будущее Афганистана. Народ и правительство Афганистана должны гордиться тем, чего они смогли добиться до сих пор. Они должны уверенно смотреть в будущее и вести дело к тому, чтобы их страна смогла занять принадлежащее ей по праву место среди свободных, процветающих и демократических стран. Берлинская конференция сумела приблизить этот момент.

Председатель (*говорит по-английски*): Я благодарю представителя Румынии за его любезные слова в адрес моей делегации и моего правительства.

Г-жа Менендес (Испания) (*говорит по-испански*): Я хотела бы поздравить Вас, г-н Председатель, со вступлением на пост Председателя Совета. Я хотела бы также поблагодарить Францию за ее работу в прошлом месяце.

Мы признательны г-ну Геэнно за его брифинг и Вам, г-н Председатель, за Ваш брифинг о результатах работы Берлинской конференции.

Испания полностью поддерживает заявление, с которым позднее от имени Европейского союза выступит посол Райан.

Конференция, прошедшая на прошлой неделе в Берлине, помогла нам подытожить многие успехи, достигнутые после Боннской конференции, и вместе подготовиться к решению предстоящих серьезных задач в Афганистане. Они включают в себя проведение президентских и парламентских выборов в сентябре; обеспечение безопасности по всей стране за счет пресечения терроризма, межклановой борьбы в провинциях и действий исповедующих насилие оппозиционных групп; обеспечение развития и завершение процесса разоружения, демобилизации и реинтеграции; борьбу с производством и оборотом наркотиков; установление правопорядка и защиту прав человека; реконструкцию и восстановление страны; и укрепление сотрудничества с соседними государствами.

Испания готова к сотрудничеству и к выполнению своих обязательств в рамках Европейского союза и Международных сил содействия безопасности (МССБ). В этом плане Испания в ближайшее время примерно удвоит масштабы своего участия в Международных силах содействия безопасности (МССБ) через Еврокорпус.

И наконец, я хотел бы присоединиться к предыдущим ораторам и заявить, что мы поддерживаем заявление Председателя, которое будет зачитано в конце этого заседания.

Г-н Баха (Филиппины) (*говорит по-английски*): Г-н Председатель, мы присоединяемся к другим членам Совета и поздравляем Вас и Германию в связи с председательствованием в Совете в этом месяце, а также благодарим посла де ла Саблиера и Францию за чрезвычайно успешное руководство работой Совета в прошлом месяце. Я хотел бы также поблагодарить заместителя Генерального секретаря Геэнно и Вас, г-н Председатель, за брифинг о результатах Берлинской конференции и о предстоящих мерах по обеспечению мирного будущего Афганистана.

Г-н Председатель, в январе Филиппины поддержали предложенную Вами идею оживления политической и финансовой поддержки, необходимой для ускорения переходных процессов в политической и экономической сферах в Афганистане, предусмотренных в рамках Боннского процесса. Сегодня мы приветствуем результаты Берлинской конференции, которая вновь подтвердила решимость международного сообщества оказывать поддержку в обеспечении восстановления и развития Афганистана. Эта конференция дала нам поистине прекрасную возможность активизировать этот процесс. В этой связи мы полностью поддерживаем заявление Председателя в поддержку Берлинской декларации.

Все мы не только хорошо знаем о существенных усилиях правительства президента Карзая и афганского народа, направленных на достижение цели создания демократического, стабильного и дееспособного многоэтнического общества, но и осознаем те задачи, которые предстоит решить во имя достижения этой цели.

Политический процесс в Афганистане идет полным ходом в направлении существенного прогресса. Мир приветствовал политическую зрелость, продемонстрированную Конституционной Лойя джиргой, которая утвердила конституцию и заложила тем самым основу для формирования демократически избранного правительства и парламента. Важнейшим этапом создания демократически избранного правительства явятся президентские и парламентские выборы, которые планируется провести в сентябре этого года, о чем заявил президент Карзай.

Обеспечение проведения заслуживающего доверия всеобщего избирательного процесса станет важнейшим условием полного признания правительства, которое будет создано. Таким образом, необходимо обеспечить значительное присутствие сил безопасности в ходе как регистрации избирателей, так и проведения собственно выборов. Необходимую безопасность можно было бы обеспечить за счет укрепления афганской армии и полицейских сил. В этой связи мы отмечаем доклад о проделанной работе, представленный сегодня Соединенными Штатами. Но этого может быть недостаточно. Чрезвычайно важно будет обеспечить создание дополнительных провинциальных групп по восстановлению (ПГВ) в ключевых районах, контролируемых полевыми командирами, а также расширение операций Международных сил содействия безопасности (МССБ) за пределы Кабула и других крупных городов. Практика направления военнослужащих в деревни и города могла бы дать им возможность лучше понять жизнь местного населения и, в конечном счете, даже заручиться поддержкой местных полевых командиров и местных жителей.

Существенная часть политической задачи будет решена, если удастся обеспечить безопасность в ходе выборов. Формирование на основе пользующегося доверием демократического процесса в полной мере представительного правительства обеспечило бы эффективное управление всей страной в будущем.

Наша делегация полагает также, что полное осуществление программы разоружения, демобилизации и реинтеграции (РДР), которую планируется завершить до выборов в сентябре, внесло бы существенный вклад в создание безопасных условий для проведения выборов и обеспечило бы доверие к их результатам. Учитывая фракционную природу структуры власти в Афганистане, необходимо прилагать более существенные усилия в целях урегулирования разногласий на местах, поскольку разногласия на местах порождают обстановку отсутствия безопасности, что подрывает позиции Переходной администрации Афганистана в Кабуле и ослабляет механизмы центрального правительства. Необходимо содействовать разработке механизмов урегулирования разногласий на местах, а также содействовать примирению на уровне общин.

Другой фактор, дестабилизирующий политический процесс, — это такая серьезная проблема, как широкомасштабное возделывание мака и связанные с ним процессы производства наркотиков и торговли наркотиками. Мы приветствуем шаги, которые предпринимаются Афганистаном вместе с его соседями и о которых говорится в недавнем заявлении о борьбе с наркотиками, а также помощь, предоставляемую другими странами, в целях создания жизнеспособных экономических альтернатив возделыванию мака. Международный валютный фонд считает, что по крайней мере 40 процентов экономической деятельности в Афганистане носит незаконный характер. В отсутствие экономических условий для получения легального дохода ликвидация единственного источника средств к существованию для многих афганцев может подорвать политическое и экономическое будущее Афганистана. Поэтому мы разделяем мнение Пакистана о необходимости того, чтобы Афганистан укрепил связи своей экономики с экономикой соседних субрегионов.

Международное сообщество через Организацию Объединенных Наций является постоянным партнером Переходного правительства президента Карзая в решении задач в рамках осуществления Боннского процесса. Берлинская конференция укрепила данное партнерство. Готовность, которую международное сообщество продемонстрировало в Берлине, является поистине отрадным указанием на то, что международное сообщество не ослабляет своей поддержки Афганистану. Со своей стороны, Филиппины по-прежнему привержены оказанию помощи Афганистану в его усилиях по восстановлению путем подготовки афганских специалистов в таких областях, как здравоохранение, снабжение питьевой водой и санитария, сельское хозяйство и ирригация, а также гражданское строительство и транспорт.

Процесс реформы и развития в Афганистане можно сравнить с поездкой на велосипеде: нужно крутить педали, чтобы не упасть. После Берлинской конференции при неизменном содействии со стороны международного сообщества афганцы сами должны продвигаться вперед по пути политического и экономического восстановления своей страны. Национальная ответственность за этот процесс остается главным элементом любых усилий по обеспечению политического и экономического восстановления.

Председатель (*говорит по-английски*): Я благодарю представителя Филиппин за любезные слова в адрес моей делегации и моего правительства.

Г-н Адеши (Бенин) (*говорит по-французски*): Г-н Председатель, я хотел бы выразить наше удовлетворение в связи с тем, что Вы руководите работой Совета в апреле, а также воспользоваться возможностью, чтобы выразить нашу признательность послу де ла Саблиеру и его коллег за прекрасную работу на посту Председателя Совета в марте месяце.

Г-н Председатель, я хотел бы также поблагодарить Вас за очень полезную информацию, которую Вы только что представили нам в связи с весьма отрадными итогами Берлинской международной конференции по Афганистану. Мы также внимательно выслушали брифинг г-на Геэнно и признательны ему за него.

Продолжающиеся похвальные усилия нового политического руководства Афганистана после 2001 года, направленные на обеспечение активного осуществления Боннского соглашения, заслуживают поддержки международного сообщества. Германии, Организации Объединенных Наций и многим другим странам-донорам следует воздать должное за позитивные результаты Боннской конференции. Мы особо приветствуем многолетний характер обязательств стран-доноров в этом контексте, что позволит сохранить импульс, необходимый для достижения блестящего успеха в Афганистане.

Мы убеждены, что Переходное правительство Афганистана, похвальные усилия которого мы приветствуем, при содействии международного сообщества найдет подлинную возможность для восстановления стабильности и обеспечения устойчивого развития в Афганистане.

Мы приветствуем Рабочий план, одобренный на конференции, который определяет ясные перспективы работы и создает необходимый баланс для обеспечения максимальной эффективности различных видов помощи, предоставляемой Афганистану. Этот план определяет направления долгосрочной работы, необходимый импульс для которой должен будет обеспечиваться за счет дальнейших постоянных и скоординированных действий.

Решение президента Карзая о проведении президентских и парламентских выборов в сентябре

вместо июня 2004 года — это ответственное решение. Мы приветствуем его, а также призываем международное сообщество содействовать подготовке этого избирательного процесса и помочь обеспечить необходимые транспарентные условия безопасности для того, чтобы итоги выборов пользовались необходимым доверием. Поэтому на афганское правительство возложена серьезная задача — обеспечить разоружение вооруженных групп, что позволит существенно улучшить ситуацию в области безопасности. Разоружение является обязательным условием проведения авторитетных выборов, итоги которых могли бы быть признаны всеми, и обеспечения выживания демократического политического процесса. Борьба с наркотиками представляется нам важной задачей, без решения которой будет сложно обеспечить полную интеграцию Афганистана в семью государств. Эта реинтеграции произойдет лишь тогда, когда в экономике страны больше не будут доминировать производство наркотиков и торговля ими, благодаря чему процветает организованная преступностью. Поэтому мы считаем, что Переходное правительство правильно делает, уделяя приоритетное внимание своим действиям в этой связи и усилиям по сотрудничеству с соседними странами.

Мы поддерживаем проект заявления Председателя, представленный Германией, и мы готовы работать со всеми субъектами, чтобы помочь афганскому народу продвинуться по пути достижения прогресса и стабильности.

Председатель (*говорит по-английски*): Я благодарю представителя Бенина за любезные слова в адрес моей делегации и моего правительства.

Г-н Конузин (Российская Федерация): Г-н Председатель, мы рады, что именно Вы руководите работой Совета Безопасности в апреле месяце. Мы признательны Вашему предшественнику представителю Франции послу де ла Саблиеру за успешное руководство Советом в предыдущем месяце. Моя делегация присоединяется к словам благодарности других делегаций в адрес заместителя Генерального секретаря Организации Объединенных Наций Жана-Мари Геэнно и Ваш, г-н Председатель, адрес за подробное сообщение об итогах Берлинской конференции. Признательны правительству ФРГ за его большой вклад в это мероприятие.

Российская Федерация приветствует итоги Международной конференции по Афганистану, в том числе принятую по ее итогам Декларацию. Считаем, что состоявшаяся Конференция является важным и своевременным шагом. Россия последовательно выступала за ее проведение, так как считала необходимым сделать оценку выполнения Боннской «дорожной карты», а также согласовать дальнейшие шаги международного сообщества с целью подтвердить курс на возрождение Афганистана под эгидой Организации Объединенных Наций в качестве мирного, независимого и нейтрального государства, живущего в гармонии со своими соседями и остальным миром. На наш взгляд, Берлинская конференция такую задачу выполнила.

Вместе с тем, несмотря на несомненные успехи, которые были достигнуты в ходе мирного строительства Афганистана в укреплении центральных органов власти, в реформе сектора безопасности, сохраняются и серьезные озабоченности в связи с рядом угроз внутреннего и внешнего характера. Россия обеспокоена активизацией подрывной деятельности талибов и других экстремистских сил. Очевидно, что эти силы стремятся ввергнуть страну в пучину кровавой междоусобицы и межэтнической розни, помешать проведению предстоящих всеобщих выборов в стране. Мы также видим, что бывшие талибские функционеры рвутся во власть, чтобы подорвать основы новой афганской государственности изнутри.

Серьезную опасность экстремистские элементы, пустившие корни в Афганистане, несут и для соседних государств. Недавние трагические события в Узбекистане лишний раз подтвердили то, что успех в борьбе с экстремизмом и терроризмом может быть только на основе единства антитеррористической коалиции, которая должна быть универсальной по своему охвату. Еще одна угроза связана с наркотиками, так как именно наркобизнес дает финансовую подпитку антиправительственным силам и остаткам террористических организаций. Мы поддерживаем комплекс мер, которые предпринимает Переходная афганская администрация в рамках национальной программы, направленной на уничтожение посевов опиумного мака и инфраструктуры производства героина.

Вместе с тем вынуждены констатировать, что потоки наркотиков из Афганистана возрастают. Мы столкнулись с тем, что наркокурьеры используют

территорию России в качестве зоны транзита, в первую очередь, в европейские государства. Растет сбыт афганских наркотиков и внутри страны. Вот почему мы считаем необходимым предпринять дополнительные эффективные меры для перекрытия путей нелегального распространения наркотиков из Афганистана через соседние страны, создания надежных поясов безопасности по периметру афганской границы.

Такой подход закреплен в принятой в Берлине Афганистаном и его соседями Декларации о борьбе с наркотиками. Он соответствует предыдущим решениям Совета Безопасности Организации Объединенных Наций и его надо реализовывать на практике с участием самих афганцев, государств-соседей, Международных сил содействия безопасности, Коалиционных сил, специализированных учреждений Организации Объединенных Наций.

В ходе Токийской донорской конференции Россия не брала на себя конкретных обязательств по взносам. Вместе с тем за прошедший период нами было оказано Афганистану помощи на сумму порядка 170 млн. долл. США. Готовы наращивать такую помощь, после того как будет урегулирована проблема афганского долга. Россия стремится решить эту проблему на максимально благоприятных для Афганистана условиях, что открыло бы возможность конверсии реструктурированного долга в инвестиции, а также создало бы условия для прямой экономической помощи и кредитования совместных российско-афганских проектов из бюджета России.

Рассчитываем, что после проведения в Афганистане одновременных президентских и парламентских выборов будет создано дееспособное правительство, которое подведет черту под этапом «переходности». Это, разумеется, будет ставить новые задачи перед Организацией Объединенных Наций и ее Миссией по содействию Афганистану. Будем готовы рассмотреть предложения Генерального секретаря Организации Объединенных Наций на этот счет и рассчитываем, что афганское руководство продолжит курс на тесное взаимодействие с международным сообществом.

Поддерживаем подготовленный экспертами проект заявления Председателя Совета Безопасности по итогам сегодняшнего заседания.

Председатель (*говорит по-английски*): Я благодарю представителя Российской Федерации за любезные слова в адрес моей делегации и моего правительства.

Г-н Томсон (Соединенное Королевство) (*говорит по-английски*): Г-н Председатель, я хотел бы приветствовать Вас на этом посту и поблагодарить французскую делегацию за выполнение обязанностей Председателя в прошлом месяце. Мы также благодарны заместителю Генерального секретаря Гэнно за еще один хороший брифинг.

В скором времени посол Райан сделает заявление от имени Европейского союза, поскольку Ирландия выполняет обязанности Председателя Союза, и мы полностью поддерживаем это заявление. Поэтому я хотел бы затронуть лишь ряд моментов — по сути, три: итоги Берлинской конференции, безопасность и наркотики.

Многие ораторы уже выражали благодарность Вашему правительству, г-н Председатель, за организацию и руководящую роль на Берлинской конференции, и я хотел бы, от имени Соединенного Королевства, присоединиться к ним. Это была Конференция, на которой международное сообщество успешно подтвердило свою приверженность делу Афганистана именно в тот момент, когда это действительно было необходимо. Мы приветствуем объявление о проведении выборов в сентябре и отмечаем сложные задачи, определенные в принятом в Берлине Рабочем плане по разоружению, демобилизации и реинтеграции.

Конференция также направила столь необходимый сигнал, подтверждающий неизменную приверженность восстановлению. На следующие три года приняты весьма существенные финансовые обязательства. На проведение выборов были обещаны значительные, но, как напомнил нам г-н Гэнно, пока недостаточные средства.

Что касается моего правительства, то мы увеличили заявленную в Токио сумму с 200 млн. фунтов стерлингов до 500 млн. фунтов стерлингов — что составляет, приблизительно, 900 млн. долл. США, — которые мы намереваемся предоставить в течении пятилетнего периода. Мы внесли взнос в размере 10,5 млн. фунтов стерлингов — приблизительно 19 млн. долл. США — на подготовку МООНСА к проведению выборов. Это значительная часть из 68 млн. долл. США, которые

были до сих пор обещаны. Мы также внесли взнос в размере около 70 млн. фунтов стерлингов — приблизительно 125 млн. долл. США — за трехлетний период на борьбу с незаконным оборотом наркотиков и 52 млн. фунтов стерлингов — около 95 млн. долл. США — за трехлетний период на осуществление реформы сектора безопасности. Естественно, что мы будем приветствовать предоставление средств другими странами в будущем.

Однако деньги — это еще не все. В настоящее время реальная задача заключается в должном использовании этих денег. Необходимо, чтобы программа разоружения, демобилизации и реинтеграции была осуществлена до проведения выборов и чтобы ее осуществление началось как можно скорее. Как напомнил нам г-н Геэнно, обеспечение безопасности остается важнейшим условием обеспечения дальнейшего прогресса. Необходимо обеспечить должными средствами Международные силы содействия безопасности и провинциальные группы по восстановлению, а также призвать партнеров продолжать изыскивать пути содействия усилиям в области безопасности либо через провинциальные группы по восстановлению, либо через предоставление личного состава для МССБ.

Кроме провинциальной группы по восстановлению, которой Соединенное Королевство руководит в Мазари-Шарифе, мое правительство предложило возглавить вторую провинциальную группу по восстановлению в Меймене и создать передовую базу поддержки для расширения МССБ на север страны.

И наконец, я хотел бы сказать несколько слов по поводу наркотиков. Совершенно ясно, что успешная борьба с незаконным оборотом наркотиков также будет иметь критически важное значение для будущего Афганистана. Для ее осуществления потребуются длительное время и существенные усилия, а также более активное участие многих других стран. Соединенное Королевство, будучи ведущим государством в этой области, с большим удовлетворением отмечает принятие на Берлинской конференции национальной стратегии по борьбе с наркотиками, в рамках которой ведущая роль отводится Афганистану, а также плана действий на основе февральской международной конференции по борьбе с наркотиками. Мы, естественно, как и все другие ораторы, я думаю, также приветствуем подписание Афганистаном и его соседями Берлинской декларации о борьбе с наркотиками. Вместе с Организацией Объединенных Наций, Управлением Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности, а также при поддержке других международных организаций афганцы уже сейчас конкретно занимаются осуществлением этой стратегии. Нашей приоритетной задачей является призвать доноров к поддержке конкретных видов деятельности в рамках этих планов действий.

Как и другие делегации, мы также поддерживаем и приветствуем заявление Председателя, которое будет зачитано в конце этого заседания.

Председатель (*говорит по-английски*): Я благодарю представителя Соединенного Королевства за любезные слова в адрес моей делегации и моего правительства.

Г-н де ла Саблиер (Франция) (*говорит по-французски*): Прежде всего я хотел бы поблагодарить всех тех, кто высказал любезные слова в мой адрес и адрес делегации Франции.

Я также хотел бы поблагодарить г-на Жана-Мари Геэнно за его брифинг, который мы заслушали с большим вниманием. Моя делегация присоединяется к заявлению, которое будет сделано Председателем Европейского Союза.

Г-н Председатель, я хотел бы поздравить Вас в связи с вступлением на пост Председателя Совета Безопасности и выразить признательность за ту роль, которую Германия играет в обеспечении поддержки Афганистану. Берлинская конференция стала успешным мероприятием, и мы с удовлетворением это отмечаем. Я считаю это важным моментом, поскольку данная конференция продемонстрировала готовность международного сообщества предоставить афганскому народу долгосрочную помощь. Это важный момент еще и потому, что были объявлены даты проведения президентских выборов и выборов в законодательный орган. Моя страна приветствует такое развитие событий и надеется, что одновременное проведение выборов будет способствовать поддержанию необходимой политической динамики. Это также является важным моментом благодаря заявленной приверженности афганских властей проведению реформы. Хотим особо отметить работу, проделанную в этой связи президентом Карзаем.

Это также явилось важным событием благодаря работе, проделанной за рамками этой конференции, в частности в том, что касается соглашения, — о котором упоминали все делегация и Вы, г-н Председатель, — об усилении сотрудничества между Афганистаном и его соседями в проведении кампании по борьбе с наркотиками. Культивирование мака представляет угрозу не только для Афганистана и всего этого региона, но также и для стран Европы. Мы должны заложить основы создания прочной экономики в Афганистане, найти альтернативы производству опиума и продолжать следовать по пути обеспечения экономического будущего Афганистана.

В настоящее время мы должны сосредоточить все наши усилия на достижении общей политической цели и на решении приоритетной задачи обеспечения должного проведения выборов. Я разделяю мнение г-на Геэнно, который в данном контексте подчеркивал важность вопросов безопасности. В этой связи Франция укрепит свой вклад в обеспечение безопасности этой страны и вместе с Соединенными Штатами и другими партнерами будет продолжать оказывать помощь в создании стабильной многоэтнической афганской национальной армии. Мы уже обучили личный состав трех батальонов и в настоящее время завершаем подготовку более 600 офицеров армии, после чего приступим к подготовке инструкторов для будущей военной академии в Кабуле. Кроме того, в дополнение к нашему контингенту в составе 550 военнослужащих мы укрепим свою приверженность Международным силам содействия безопасности, вместе с Еврокорпусом приняв на себя командование этими расширенными силами летом этого года. Мы также намерены продолжать активно участвовать в операции «Несокрушимая свобода» с целью ликвидации последних сетей движения «Талибан», которые удерживают Афганистан в уязвимом положении.

Опять-таки в том, что касается подготовки к выборам, мы полностью поддерживаем заявление Жана-Мари Геэнно о важности программы разоружения, демобилизации и реинтеграции, осуществление которой в значительной степени зависит от приверженности афганского правительства. Добавлю, что в том, что касается проведения выборов, важно приложить все усилия для лучшей организации этих выборов. В дополнение к своим другим усилиям, которые мы намерены предпринять в 2004 году, Франция окажет дополнительную помощь в организации процесса выборов и, в частности, возьмет на себя ответственность за начальную подготовку членов избирательной комиссии и окажет содействие в осуществлении физической подготовки. Эти усилия являются важными, поскольку они предоставляют избирателям возможность взять судьбу в свои собственные руки и самим определять свое будущее. Мы надеемся, что эти выборы также позволят обеспечить широкое участие избирателей, в том числе афганских женщин.

Сейчас, когда международное сообщество заявило о своей решимости оказать помощь Афганистану в долгосрочном плане, я полагаю уместным подчеркнуть высокое качество работы, проделанной в этой стране Организацией Объединенных Наций. Мы выражаем нашу полнейшую поддержку новому Специальному представителю Генерального секретаря по Афганистану г-ну Жану Арно.

В Афганистане международное сообщество осуществляет свою деятельность в сложных условиях, обеспечивая при этом хорошую координацию усилий и решительно поддерживая суверенитет Афганистана, что имеет чрезвычайно важное значение. Организация Объединенных Наций является координационным центром по разработке политического направления, которое реализуется различными действующими лицами на местах.

В заключение, я хотел бы отдать должное афганскому народу, который продемонстрировал чувство гордости и собственного достоинства при осуществлении восстановленного суверенитета. Он также продемонстрировал чувство ответственности и волю к тому, чтобы повести Афганистан по дороге к миру. Задача международного сообщества — поддержать афганский народ, поскольку мы сможем добиться успеха лишь посредством совместных усилий. Как мне представляется, это главный посыл Берлинской конференции.

Председатель (*говорит по-английски*): Я благодарю представителя Франции за любезные слова, сказанные в адрес моей делегации и правительства моей страны.

Г-н Гашпар Мартинш (Ангола) (*говорит по-английски*): Г-н Председатель, прежде всего я хотел бы поздравить Вас с вступлением на этот руководящий пост в Совете Безопасности и заявить о нашей полной уверенности в Вашем эффективном

руководстве работой Совета в апреле месяце. Я также хотел бы выразить признательность послу де ла Саблиеру за умелое руководство работой Совета в прошлом месяце, который оказался достаточно сложным, но успешным. Позвольте мне поблагодарить заместителя Генерального секретаря Геэнно за всеобъемлющий брифинг, с которым он выступил в Совете, и Вас за более подробное освещение результатов Берлинской конференции.

Восстановление любого государства, разрушенного и пережившего потрясения продолжительной войны, безусловно, является крайне длительным и сложным процессом. Оно возможно лишь при условии расширения международной помощи, которая является главной составляющей такого процесса. Мы в Анголе понимаем это очень хорошо. Именно поэтому мы высоко оцениваем инициативу Германии и других организаторов, благодаря усилиям которых Берлинская конференция завершилась успехом и действительно стала существенным шагом вперед, предоставив международному сообществу благоприятную возможность для подтверждения своей приверженности делу развития Афганистана, обеспечению его политического будущего, безопасности и укреплению процесса национального примирения. Мы разделяем мнение предыдущих ораторов и от имени нашей делегации заявляем о полной поддержке результатов Берлинской конференции, особенно взятых в ее ходе многолетних обязательств по предоставлению помощи на общую сумму 8,2 млрд. долл. США.

После проведения Токийской конференции правительство Афганистана постепенно принимает на себя руководство процессом восстановления страны и берет на себя ответственность за его осуществление. Моя делегация с удовлетворением отмечает такой ход развития событий, поскольку он имеет большую важность для устойчивого характера всего процесса. Афганистан находится на критическом этапе процесса реализации результатов боннского процесса. Благодаря принятию новой Конституции афганцы заложили фундамент для создания правового государства и осуществления справедливого и стабильного процесса национального примирения.

Правительство Афганистана объявило о том, что в сентябре состоятся выборы. Мы приветствуем установление даты выборов и с удовлетворением отмечаем готовность Международных сил содействия безопасности (МССБ) оказать содействие в проведении выборов. С другой стороны, мы считаем, что международному сообществу необходимо принять на себя дополнительные обязательства по достижению этой важной цели.

Однако, несмотря на впечатляющий прогресс, достигнутый в политическом восстановлении и процессе реабилитации Афганистана, многое еще предстоит сделать. Как вновь повторил сегодня в Совете г-н Геэнно, Совет Безопасности провел всеобъемлющий анализ ситуации в области безопасности. Таким образом установлены основные факторы, способствующие ухудшению обстановки в этой области в Афганистане. В этой связи мы подчеркиваем важность резолюции 1510 (2003) Совета Безопасности и решения НАТО о расширении миссии МССБ посредством создания дополнительных провинциальных групп по восстановлению к лету 2004 года.

Для того чтобы национальное государство начало эффективно функционировать, важно распространить государственную власть на всю территорию страны. Присутствие подобных сил, действующих совместно с национальной армией, вызывает доверие у местных общин и обеспечит поддержку законных местных органов государственной власти. Это — основное требование для установления стабильности на территории всей страны и обеспечения эффективного процесса разоружения и демобилизации. Нам приятно, что международное сообщество уделяет серьезное внимание программам разоружения, демобилизации и реинтеграции. Они имеют сложный характер и требуют значительных финансовых ресурсов.

Еще одной сохраняющейся угрозой является серьезная опасность со стороны активизирующих свою деятельность экстремистских сил, включая движение «Талибан». Эта проблема остается нерешенной, и нам необходимо урегулировать ее наряду с проблемами увеличения производства и незаконного оборота наркотиков. Перед Переходной администрацией Афганистана и международным сообществом, особенно перед странами, которые непосредственно участвуют в борьбе с незаконным оборотом наркотиков, стоят огромные задачи. Их решение потребует безотлагательных мер по предотвращению расширения производства мака и борьбе со связанной с наркотиками организованной преступностью, а также долгосрочных обязательств по ук-

реплению правопорядка и поощрению альтернативных наркотикам средств к существованию. Моя делегация приветствует принятие Советом стратегии борьбы с наркотиками, о которой только что было объявлено.

В заключение, я хотел бы воспользоваться этой возможностью для того, чтобы еще раз поблагодарить Специального представителя Генерального секретаря по Афганистану г-на Жана Арно, а также персонал Миссии Организации Объединенных Наций по содействию Афганистану за их неустанные усилия по достижению мира и стабильности в этой стране, особенно с учетом роли, которую они играют в конституционном и избирательном процессах. Мы убеждены в том, что создание демократического, стабильного и процветающего Афганистана возможно и отвечает высшим интересам мира и международной безопасности.

И наконец, я хочу заявить о том, что я полностью поддерживаю представленный на наше рассмотрение проект заявления Председателя. Я думаю, что, приняв это заявление, Совет направит очень важный сигнал.

Председатель (*говорит по-английски*): Я благодарю представителя Анголы за любезные слова, сказанные в адрес моей делегации и правительства моей страны.

Слово имеет представитель Афганистана.

Г-н Фархади (Афганистан) (*говорит по-английски*): Г-н Председатель, прежде всего я хотел бы выразить Вам признательность за созыв этого важного заседания, посвященного ситуации в Афганистане. Я хотел бы также поблагодарить заместителя Генерального секретаря по операциям по поддержанию мира г-на Жан-Мари Геэнно и Вас, г-н Председатель, за исчерпывающие брифинги, касающиеся результатов Берлинской конференции по Афганистану, которая состоялась 31 марта и 1 апреля 2004 года.

Я благодарен делегациям, которые высказали свое удовлетворение итогами Берлинской конференции, и выражаю особую признательность тем, кто оценил роль афганского народа в сохранении своей независимости. Кроме того, я хотел бы также выразить от имени моего правительства признательность сопредседателям Берлинской конференции — Германии, Японии и Организации Объединенных Наций, — которые оказали огромную помощь афганскому правительству в проведении этой Конференции. Афганский народ благодарен правительству Германии за то, что оно приняло у себя в стране эту историческую конференцию.

Мы с признательностью отмечаем участие в работе этой Конференции представителей почти 65 стран и международных организаций. Цель этой Конференции заключалась в оценке прогресса, достигнутого за последние два года, и в обсуждении остающихся задач в контексте осуществления Боннского соглашения от 5 декабря 2001 года в полном объеме.

После заключения Боннского соглашения между Афганистаном и международным сообществом стало развиваться настоящее партнерство, которое по сути и позволило добиться этого успеха. Среди различных достижений за последние два года — недавняя ратификация Лойя джиргой новой конституции 4 января 2004 года, в которой заложены основы для проведения предстоящих президентских и парламентских выборов, запланированных на сентябрь 2004 года, с целью завершения переходного процесса.

Берлинская декларация по Афганистану является свидетельством постоянной и неизменной поддержки международным сообществом усилий по обеспечению стабильности и безопасности, а также экономического развития страны. Мы признательны всем странам-донорам за объявленные ими взносы в поддержку усилий по восстановлению Афганистана и реализации программ реформ в период после Токийской конференции, состоявшейся в январе 2002 года, и до завершения Берлинской конференции. Мы убеждены, что объявленные в Берлине взносы на сумму почти 8,2 млрд. долл. США на бюджетный период с марта 2004 года по март 2007 года будут содействовать продвижению Афганистана по пути развития и стабильности.

Что касается безопасности, то мы приветствуем принятое НАТО решение о расширении мандата Международных сил содействия безопасности (МССБ) путем развертывания пяти дополнительных провинциальных групп по восстановлению. Мы считаем, что расширение МССБ будет содействовать укреплению безопасности перед выборами и процессу разоружения, демобилизации и реинтеграции бывших комбатантов. Кроме того, афганское

правительство осуществляет сейчас процесс формирования своей национальной армии и полиции с помощью друзей Афганистана.

В отношении вопроса о борьбе с наркотиками Берлинская конференции обеспечила возможность Афганистану и соседним с ним странам подтвердить их обязательство сотрудничать друг с другом в решении этой проблемы. В этой связи мы приветствуем подписание министрами иностранных дел шести стран соответствующего соглашения.

Афганский народ приветствует успешные результаты Конференции. В заключение я хотел бы вновь подтвердить безоговорочную приверженность афганского народа осуществлению на практике руководящих принципов Боннского соглашения 2001 года в партнерстве с международным сообществом. При поддержке международного сообщества мы сможем восстановить Афганистан и создать условия для достижения мира, обеспечения безопасности и стабильности в нашей стране и во всем регионе.

Председатель (*говорит по-английски*): Я благодарю представителя Афганистана за любезные слова в адрес моей делегации и моего правительства.

Следующий оратор в моем списке — представитель Ирландии. Я приглашаю его занять место за столом Совета и выступить с заявлением.

Г-н Райан (Ирландия) (*говорит по-английски*): Я хотел бы поздравить вас, г-н Председатель, со вступлением на пост Председателя Совета. Я хотел бы также выразить признательность послу де ла Саблиеру и французской делегации за очень эффективную работу по руководству работой Совета в марте месяце.

Я имею честь выступать от имени Европейского союза. Присоединившиеся страны — Кипр, Чешская Республика, Эстония, Венгрия, Латвия, Литва, Мальта, Польша, Словацкая Республика и Словения; страны-кандидаты — Болгария, Румыния и Турция; страны — участники Процесса стабилизации и ассоциирования и возможные кандидаты — Албания, Хорватия, бывшая югославская Республика Македония, а также Сербия и Черногория; страны — члены Европейской ассоциации свободной торговли (ЕАСТ) — Исландия, Лихтенштейн и Норвегия, входящие в Европейское экономическое пространство, присоединяются к этому заявлению.

Европейский союз признателен за предоставленную ему сегодня возможность рассмотреть итоги состоявшейся на прошлой неделе в Берлине Конференции «Афганистан и международное сообщество: партнерство во имя будущего» и выражает надежду на дальнейшее развитие Афганистана на этой основе.

После подписания Боннского соглашения в декабре 2001 года в Афганистане произошло много важных и позитивных событий, которые подтверждают решимость афганского народа свободно решать вопросы, касающиеся его политического будущего.

Берлинская конференция, состоявшаяся на прошлой неделе, стала явной демонстрацией беспрецедентного сотрудничества между Переходной администрацией, Организацией Объединенных Наций и международным сообществом в деле восстановления и развития Афганистана. Рабочий план, представленный Президентом Карзаем в Берлине, обеспечит ситуацию, в условиях которой только реальная демократия будет определять будущее Афганистана.

Европейский союз высоко ценит приверженность Организации Объединенных Наций и ряда отдельных государств делу оказания помощи Афганистану в восстановлении страны и проведении реформы в области безопасности. Вклад неправительственного гражданского общества и гуманитарных организаций также имеет жизненно важное значение.

Европейский союз, со своей стороны, будет и впредь оставаться одним из главных партнеров и доноров в усилиях по содействию восстановлению Афганистана. Европейский союз и его государства-члены прилагают большие усилия для достижения этих целей, и сегодня утром обо всех этих усилиях говорилось немало. Однако следует отметить, что одним из свидетельств нашей приверженности восстановлению Афганистана является общий вклад Европейской комиссии и государств — членов Союза в размере почти 700 млн. евро в 2004 году на реализацию этих целей.

Несомненно, что обеспечение безопасности по-прежнему является исключительно важным ус-

ловием успешной реализации целей, стоящих перед афганской Переходной администрацией и ее международными партнерами. Расширение Международных сил содействия безопасности (МССБ) указывает на приверженность международного сообщества восстановлению Афганистана и будет играть ключевую роль в оказании помощи Переходной администрации в усилиях по обеспечению безопасности в процессе выборов. Отдельные государства — члены ЕС продолжают оказывать значительное содействие обеспечению безопасности Афганистана на основе участия в МССБ и провинциальных группах по восстановлению, а также участия вместе со своими союзниками в операции «Несокрушимая свобода».

Вместе с тем народ Афганистана также испытывает на себе последствия ситуации небезопасности в результате отсутствия должного правопорядка; эффективных национальных полицейских сил и армии; распространения производства опиума, подпитывающего преступность и коррупцию. Усилия Афганистана в партнерстве с ведущими государствами по решению этих проблем должны пользоваться поддержкой всего международного сообщества.

С утверждением Конституции конституционной Лойя джиргой народ Афганистана взял бразды правления с свои руки и стал сам определять свою политическую судьбу. Мужчины и женщины Афганистана независимо от их этнической и религиозной принадлежности могут теперь надеяться жить в обществе, которым управляют принципы свободы, справедливости и демократии.

Избрание и формирование в полной мере представительного правительства должно быть приоритетом для всех сторон в Афганистане. В этой связи сделанное президентом Карзаем в Берлине объявление о том, что прямые президентские и парламентские выборы будут проводиться в сентябре этого года, это очень позитивное событие. Европейский союз вместе с Миссией Организации Объединенных Наций по содействию Афганистану и Переходной администрацией Афганистана постарается обеспечить, чтобы эти выборы проходили в соответствии с принципами, согласованными на Боннской конференции 2001 года. Усилия по развитию афганского гражданского общества и созданию свободных средств массовой информации являются важной частью этой деятельности.

Европейский союз твердо верит в дело защиты и поощрения прав человека, особенно женщин и детей, и в этой связи приветствует готовность Переходной администрации Афганистана выполнять свои обязательства по международному праву в области прав человека, а также достигнутый к настоящему времени прогресс. Европейский союз высоко оценивает деятельность Афганской независимой комиссии по правам человека в осуществлении ею своего мандата, несмотря на сложные условия, в которых она работает. Важно обеспечить, чтобы Комиссия оставалась независимой, имела должную финансовую и политическую поддержку и чтобы ее мандат четко определялся в соответствии с законом.

Европейский союз настоятельно призывает Переходную администрацию Афганистана и будущие правительства обеспечить полное участие женщин и девочек в гражданской, культурной, экономической и политической жизни Афганистана, и мы подчеркиваем их ответственность за обеспечение полного выполнения положений Конституции, касающихся прав человека. Европейский союз будет продолжать поощрять и поддерживать предпринимаемые в Афганистане усилия по содействию созданию общества, в котором полностью соблюдаются права человека всех людей.

За последние два года Афганистан добился большого прогресса. Хотя предстоит еще преодолеть много проблем, которые могут казаться ужасно сложными, Европейский союз считает, что у народа Афганистана есть необходимые для их преодоления мужество и решимость. Он может рассчитывать на поддержку Европейского союза, его государств-членов и всего международного сообщества.

Председатель (*говорит по-английски*): Я благодарю представителя Ирландии за любезные слова в адрес моей делегации и моего правительства.

Следующий оратор в моем списке — представитель Японии. Я предлагаю ему занять место за столом Совета и выступить с заявлением.

Г-н Харагути (Япония) (*говорит по-английски*): Международная конференция по Афганистану, проведенная в Берлине 31 марта — 1 апреля, вновь подтвердила твердую приверженность международного сообщества афганскому народу; несмотря на высказывавшуюся ранее обеспокоенность в отношении того, что международное внимание переносится с Афганистана на другие

проблемы, такие как Ирак, она характеризовалась участием министров многих стран. Япония, со своей стороны, объявила о своей готовности выделить дополнительно 400 млн. долл. США в качестве безвозмездной помощи на предстоящие два года; таким образом, взносы Японии, вносимые ею с сентября 2001 года, превысят 1 млрд. долл. США. Общая сумма объявленных на Конференции обязательств сообщества доноров в целях реконструкции и развития Афганистана составляет 8,2 млрд. долл. США на следующие три года.

Как один из сопредседателей Конференции Япония тепло приветствует эти результаты и выражает признательность правительству Германии за проведение Конференции на территории этой страны.

Япония с самого начала подчеркивала, что укрепление политического процесса, гладкий переход от гуманитарной помощи к восстановлению и реконструкции и установление и распространение безопасности в общенациональном масштабе тесно взаимосвязаны и что эти задачи должны решаться в комплексе. Япония также считает, что особенно важно обеспечить безопасность людей и достичь цели национального и общественного строительства через защиту каждого человека в Афганистане и наделение его всеми правами. Исходя из этого мы считаем, что Конференция, объединившая в себе Боннский процесс мира и безопасности и Токийский процесс реконструкции, стала важным шагом в направлении закрепления мира в Афганистане.

Признавая этот успех, я хотел бы отметить три вопроса, которыми необходимо будет заняться в дальнейшем. Первый касается выборов. Официальное объявление президента Карзая об организации в сентябре и президентских, и парламентских выборов предоставило участникам Конференции возможность еще больше ускорить процесс подготовки к ним. В предстоящие месяцы следует в срочном порядке решать все необходимые задачи, включая преодоление задержек с регистрацией избирателей, предоставление находящимся за рубежом афганцам возможности участвовать в выборах и мобилизацию ресурсов, необходимых для успешного проведения выборов. Япония готова предоставлять помощь в обеспечении успеха выборов. В рамках такой помощи мы уже обязались выделить 8,2 млн. долл. США для целей регистрации избирателей.

Во-вторых, что касается безопасности, то мы приветствуем тот факт, что международное сообщество выразило на Конференции готовность оказывать дальнейшую помощь в стабилизации ситуации с безопасностью, причем не только в Кабуле и некоторых городах, являющихся центрами провинций, но и на территории всей страны, конкретно через развертывание провинциальных групп по восстановлению, призванных обеспечивать восстановление безопасности и содействовать реконструкции и развитию страны.

Япония вместе с Миссией Организации Объединенных Наций по содействию Афганистану играет ведущую роль в процессе разоружения, демобилизации и реинтеграции (РДР), и по состоянию на середину февраля более 5500 бывших комбатантов было разоружено и демобилизовано в четырех районах, включая Кабул, в рамках экспериментального этапа программы РДР.

Энергичное проведение в жизнь и активизация этой программы в преддверии выборов — это важнейшая по своему значению задача. Нам необходимо еще больше укреплять наши усилия по решению таких проблем, как достижение полного разоружения в Кабуле, разоружение командиров, ускоренное осуществление программ реинтеграции и создание возможностей в плане занятости. Мы решительно призываем все афганские стороны соблюдать полную приверженность РДР и вновь обращаемся к соседним странам и к международному сообществу с призывом поддержать эту программу.

В-третьих, одним из наиболее обсуждаемых вопросов на Конференции был вопрос производства и оборота наркотиков, и все полностью признавали необходимость принятия эффективных контрмер в этом плане. Одними принудительными мерами не решить эту проблему. Необходим комплексный подход, предполагающий принятие одновременных мер по внедрению альтернативных сельскохозяйственных культур и по развитию РДР среди региональных групп, причастных к производству наркотиков. В этой связи невозможно переоценить значение сельского хозяйства и развития сельских районов. Япония наращивает темпы осуществления комплексных проектов развития общин в провинциях в соответствии с так называемой Инициативой Огаты, стараясь обеспечить человеческую безопасность и сосредоточивая внимание на реконструкции на

уровне провинций, и мы считаем, что такие инициативы помогут также в борьбе с наркотиками.

После подписания Боннского соглашения и проведения Токийской конференции были достигнуты существенные результаты, но гораздо больше еще необходимо сделать для проведения выборов — последнего и самого важного компонента Боннского процесса. Кроме того, усилия по восстановлению Афганистана и достижению прочного мира не должны завершиться с предстоящими выборами. Очень важны долгосрочные обязательства международного сообщества. Мне хотелось бы подчеркнуть, что для авторитета Организации Объединенных Наций крайне важно, чтобы, взявшись за осуществление какого-либо проекта, она продолжала участвовать в нем до тех пор, пока не будут достигнуты его цели. Надежное партнерство между Афганистаном и международным сообществом, как это подчеркнуто в Берлинской декларации, — вот к чему мы должны стремиться во имя светлого будущего всей страны.

Г-н Намбьяр (Индия) (*говорит по-английски*): Г-н Председатель, я поздравляю Вас со вступлением делегации Германии на пост Председателя Совета в апреле месяце. Я также благодарю посла де ла Саблиера, Франция, за руководство работой Совета в марте.

Прошло 10 месяцев с того времени, как мы имели возможность обсудить в Совете Безопасности положение в Афганистане. Эти открытые прения проводятся после международной конференции по Афганистану, которая 1 апреля завершилась в Берлине. Г-н Председатель, мы признательны Вам за брифинг, с которым Вы только что выступили, а также благодарны заместителю Генерального секретаря Геэнно за его брифинг.

Берлинская конференция прошла на критически важном этапе. Она позволила международному сообществу подытожить достигнутые со времени Боннской конференции успехи. Еще важнее то, что она позволила спланировать меры, направленные на дальнейшее закрепление этих успехов путем содействия выборам, укрепление органов безопасности и политических институтов, а также обеспечение необходимой основы для восстановления и развития Афганистана. Индия в качестве участника Берлинской конференции приветствует ее результаты и благодарит четырех сопредседателей — Организацию Объединенных Наций, Афганистан, Германию и Японию — за их роль в обеспечении этого успеха.

Успешное проведение Конституционной Лойя джирги и последовавшее за ней принятие новой конституции были краеугольными камнями Боннского процесса. Мы поздравляем Переходное правительство под руководством президента Карзая с успехом, достигнутым после заключения Боннского соглашения. Мы приветствуем объявление президента Карзая о решении провести президентские и парламентские выборы одновременно в сентябре этого года.

После десятилетий конфликтов и разрушений потребуется время и терпение, чтобы обеспечить закрепление в Афганистане вполне функциональной демократии. А пока демократию необходимо осторожно взращивать. Консолидация и расширение центральных органов власти требуют широкого правительственного процесса, и страна должна быть свободной от вмешательства извне.

Международное сообщество должно подходить к Афганистану с реалистической точки зрения и должно принимать во внимание сложности и трудности на местах. Продвижение вперед в проведении выборов в Афганистане будет во многом зависеть от успешной регистрации избирателей. Баланс между скоростью и стабильностью политического процесса очень важен для его успеха. Реализм также требует определенной гибкости в рассмотрении создающихся ситуаций.

Берлинская декларация от 1 апреля подчеркнула общую решимость международного сообщества нанести поражение террористам, которые подрывают безопасность и усилия по восстановлению Афганистана. Тем, кто объективно наблюдает за положением в Афганистане, ясно, что мир и процесс стабилизации в стране остаются весьма хрупкими. Самой большой угрозой стабильности в Афганистане по-прежнему является терроризм, что в настоящее время проявляется в случаях насилия в стране, в частности на юге и юго-востоке Афганистана. Поэтому поражение сил терроризма и разрушение инфраструктуры терроризма должно непременно быть первейшей задачей.

Г-н Председатель, из доклада миссии Совета в Афганистан в октябре-ноябре 2003 года (S/2003/1074), которой Вы руководили, следует, что тремя основными причинами отсутствия безопас-

ности в Афганистане являются терроризм, столкновения воюющих группировок, а также производство наркотиков и наркоторговля. Под подзаголовком «Терроризм» в докладе также отмечалось:

> «В провинциях на юге, юго-востоке и востоке небезопасная обстановка становится еще куда более опасной в результате террористических нападений подозреваемых сторонников «Талибана», «Аль-Каиды» и Гульбуддина Хекматиара». (*S/2003/1074, пункт 22*)

К сожалению, сегодня ситуация не изменилась. Продолжающиеся террористические нападения перегруппировавшихся элементов «Талибана» и «Аль-Каиды» являются основным источником отсутствия безопасности в Афганистане. Эти нападения также направлены на затруднение доставки помощи в целях восстановления. Совершенное в ноябре прошлого года убийство международного сотрудника Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев (УВКБ) Беттины Гойслард и нападения на учреждения Организации Объединенных Наций заставили Генерального секретаря сообщить Совету 30 декабря 2003 года, что «нападения на международных и национальных сотрудников организаций по оказанию помощи и должностных лиц центрального правительства происходят главным образом на юге и юго-востоке страны… Большинство этих районов… фактически недоступно для Организации Объединенных Наций, учреждений по оказанию помощи и должностных лиц центрального правительства…» (S/2003/1212, пункты 6 и 7).

В своем последнем докладе от 19 марта 2004 года Генеральный секретарь пишет:

> «Отсутствие безопасности в стране по-прежнему характеризуется уже ставшими хорошо известными особенностями… Продолжают иметь место нападения со стороны экстремистских элементов на занимающиеся оказанием помощи учреждения, как национальные, так и международные, и на правительственных чиновников, особенно в южных провинциях». (*S/2004/230, пункт 6*)

Несмотря на постоянную оценку угрозы, в последнем докладе Генерального секретаря и заявлении Помощника Генерального секретаря по операциям по поддержанию мира в ходе брифинга в Совете 24 марта, было немного ссылок на угрозы безопасности со стороны «Талибана» или террористов «Аль-Каиды», и такие акты скорее приписывались действиям «экстремистов». Поскольку члены Организации не участвуют в закрытых обсуждениях между Советом и Секретариатом, мы хотели бы понять причины, по которым снижается уровень угроз для Афганистана со стороны террористических групп, в частности на юге и юго-востоке страны.

При рассмотрении этих недавних докладов Секретариата Организации Объединенных Наций возникает целый ряд вопросов. Считает ли Организация Объединенных Наций, что эти группы больше не угрожают Афганистану, или же эти сообщения и брифинги в Совете являются неким компромиссом? Было ли отсутствие каких-либо ссылок на эти организации свидетельством того, что работа Комитета Совета Безопасности, учрежденного резолюцией 1267, по «Талибану» и движению «Аль-Каида» подошла к завершению, по крайней мере в Афганистане?

Было бы верным сказать, что неизменное выхолащивание докладов по Афганистану в прошлом году или чуть более того не всегда в полной мере соответствовало положению на местах. С нашей точки зрения, доклады Секретариата Организации Объединенных Наций должны быть объективными, намного более пристальными и должны отражать положение на местах.

Случаи насилия в других районах Афганистана также вызывают обеспокоенность. Однако мы надеемся, что политический процесс сгладит местные интересы и очаги напряженности. Успех Конституционной Лойя джирги является важным показателем продвижения в этом направлении. Лидеры, имеющие различные интересы и представляющие все районы страны, участвовали в Конституционной Лойя джирге; они стали ее частью и обеспечили ее успех. Демократический политический процесс в Афганистане должен принимать во внимание различные интересы, что и происходит во всех демократических странах мира.

Мы согласны, что сохранение международного присутствия очень важно, чтобы предотвратить новую активизацию негативных сил. Однако долгосрочная стабилизация страны требует создания национальных учреждений безопасности под руководством афганцев, которые опирались бы на реальное положение на местах в Афганистане.

К сожалению, этот процесс пока не продвигается желательными темпами. Индия по-прежнему готова продолжать вносить всевозможный вклад в восстановление учреждений безопасности Афганистана в координации с нашими афганскими и международными партнерами.

Постоянное увеличение объемов производства наркотиков и наркоторговли внушает серьезную обеспокоенность. Кроме подрыва процесса политического и экономического восстановления в Афганистане это имеет опасные последствия для региона и за его пределами. Международное сообщество должно действовать незамедлительно, чтобы сдержать возделывание опийного мака путем предоставления фермерам Афганистана экономически жизнеспособных и устойчивых альтернатив.

Ввиду наших исторических уз дружбы и сотрудничества с Афганистаном и афганским народом Индия вносит большой вклад в усилия по восстановлению Афганистана. Несмотря на наши ограниченные возможности и тот факт, что Индия не является традиционным донором, наше нынешнее обязательство составляет примерно 284 млн. долл. США, включая помощь в виде 1 млн. тонн пшеницы. С учетом осуществления целого ряда запланированных проектов финансовая помощь Индии на восстановление Афганистана составит около 400 млн. долл. США.

В партнерстве с афганским правительством Индия осуществляет проекты в ряде секторов. Мы также осуществляем энергичные программы по восстановлению учрежденческого потенциала Афганистана. Наши проекты направлены на оказание помощи фактически во всех частях страны.

Наше обязательство предоставить один миллион тонн пшеницы выполняется, и со времени начала осуществления этой программы в ноябре 2002 года около одного миллиона афганских школьников ежедневно получают по 100-граммовой пачке печенья.

Нам говорят, что это способствовало программе возвращения детей в школы.

Мы также пытаемся поощрить деятельность в области торговли и инвестиций, которая привела бы к росту дохода в Афганистане. В будущем мы планируем сосредоточиться на проектах в области инфрастуктуры, таких, как дорога Зарандж-Деларам, проект Салма Дам в провинции Герат и строительство нового здания парламента и обводной лини электропередач на отрезке между Пули-Хумри и Кабулом.

При осуществлении своей программы экономической помощи в Афганистане Индия руководствуется приоритетами Афганистана и уделяет внимание его роли. Наши взаимоотношения являются двусторонними и прямыми. Основополагающим принципом остается наше стремление, чтобы Афганистан стал сильным, единым, независимым и процветающим. Мы — за полную консолидацию власти центральном правительством. Наши усилия по реконструкции и в других секторах будут и впредь направлены на достижение этих целей.

Берлинская конференция совершенно верно считается поворотным моментом в мирном процессе в Афганистане. Ее успех состоит в мобилизации международной поддержки для политического, избирательного, экономического и финансового преобразования Афганистана в независимое, ответственное и вносящее конструктивный вклад государство-член международного сообщества. Поэтому особенно важно, чтобы выражения поддержки, прозвучавшие в Берлине, приобрели практическое измерение в предстоящие критически важные месяцы.

Председатель (*говорит по-английски*): Я благодарю представителя Индии за любезные слова в адрес моей делегации и моего правительства. Я предлагаю ему занять отведенное для него место в зале Совета Безопасности.

Сейчас слово предоставляется заместителю Генерального секретаря Жан-Мари Геэнно.

Г-н Геэнно (*говорит по-английски*): Позвольте мне сказать, что мы рады тому, что столько делегаций подчеркнули важность безопасности для Афганистана. У безопасности в Афганистане много граней, и я хотел бы пояснить, что, действительно, угрозы со стороны «Аль-Каиды» и «Талибана» остаются источником значительной обеспокоенности. Мы видели последствия таких угроз для нашего персонала. Я хотел бы уточнить, что когда мы говорим об экстремистских элементах, по сути, мы говорим о таких элементах, как «Аль-Каида» и «Талибан».

К сожалению также ясно, что вопрос безопасности в Афганистане является многогранным, и что

решение вопроса фракционности, о чем я уже говорил в ходе сегодняшнего брифинга, также важно для стабилизации страны. Прискорбные события в Герате, о которых я говорил, служат иллюстрацией опасностей фракционности для мирных выборов.

Я хотел бы в заключение сказать, в этой связи, о значении разоружения, демобилизации и реинтеграции (РДР), без которых Афганистан будет значительно ослаблен. Поэтому мне кажется, что для укрепления безопасности в Афганистане нам нужно работать по нескольким направлениям. Следует высоко оценить важный вклад Операции «Несокрушимая свобода» в борьбу с «Аль-Каидой» и «Талибаном». Важное значение имеют усилия международного сообщества по созданию в Афганистане национальной армии. Критическую роль в стабилизации региона играют провинциальные группы по восстановлению (ПГВ). Вклад Японии и других стран в РДР жизненно важен для стабильности Афганистана.

Председатель (*говорит по-английски*): После консультаций между членами Совета Безопасности я уполномочен сделать следующее заявление от имени Совета:

> «Совет Безопасности приветствует результаты состоявшейся 31 марта и 1 апреля 2004 года Берлинской конференции по Афганистану, сопредседателями которой являлись Организация Объединенных Наций, Афганистан, Германия и Япония. Совет благодарит Афганистан и Германию за совместное проведение этого мероприятия, явившегося важной вехой на пути к безопасному, стабильному, свободному, процветающему и демократическому Афганистану.
>
> Совет заявляет о своей полной поддержке приверженности Афганистана и международного сообщества успешному завершению осуществления Боннского соглашения и продолжению переходного процесса в Афганистане на основе долгосрочного партнерства, в чем находит свое отражение модель общих усилий международного сообщества в его борьбе с терроризмом.
>
> Совет Безопасности одобряет Берлинскую декларацию и подчеркивает актуальность Рабочего плана афганского правительства, доклада о ходе работы и Берлинской декларации о борьбе с наркотиками, которые содержатся в приложении к Берлинской декларации, и с удовлетворением отмечает существенные многолетние финансовые обязательства, принятые международным сообществом доноров.
>
> Совет Безопасности, в частности, заявляет о своей полной поддержке приверженности правительства Афганистана дальнейшему осуществлению необходимых шагов и мер по проведению реформы, изложенных в Рабочем плане.
>
> Совет Безопасности приветствует объявление президентом Карзаем проведения прямых президентских и парламентских выборов к сентябрю текущего года. Совет подчеркивает важное значение безопасных условий для проведения свободных, справедливых и заслуживающих доверия демократических выборов и подчеркивает, что для этого необходимы дополнительные усилия правительства Афганистана и международного сообщества.
>
> Совет Безопасности приветствует в этой связи принятое президентом Афганистана решение энергично осуществлять программу разоружения, демобилизации и реинтеграции, и в частности активизировать ее осуществление до проведения выборов 2004 года, и продолжать формирование афганской национальной армии и национальной полиции.
>
> Совет высоко оценивает также приверженность НАТО расширению миссии Международных сил содействия безопасности (МССБ) путем создания пяти дополнительных провинциальных групп по восстановлению (ПГВ) к лету 2004 года и новых ПГВ в последующий период, а также готовность МССБ и операции «Несокрушимая свобода» оказать помощь в обеспечении проведения выборов.
>
> Совет Безопасности с удовлетворением отмечает принятые участниками Берлинской конференции обязательства в целях восстановления и развития Афганистана, общая сумма которых на финансовые годы с марта 2004 года по март 2007 года составляет 8,2 млрд. долл. США, и подчеркивает важное значение, придаваемое, по мере укрепления способности освоению средств, увеличению доли этой помощи, проводимой через бюджет Афганистана

в качестве прямой бюджетной поддержки или в качестве взносов в Целевой фонд реконструкции Афганистана (ЦФРА) и Целевой фонд поддержки сил правопорядка (ЦФПСП).

Совет Безопасности подчеркивает, что выращивание опийного мака, производство и оборот наркотиков создают серьезную угрозу для правопорядка и развития в Афганистане, а также являются серьезной угрозой для международной безопасности, и что в этой связи Афганистану и международному сообществу надлежит предпринимать усилия с целью снизить и в конечном итоге ликвидировать эту угрозу, в том числе посредством разработки экономических альтернатив. Совет вновь заявляет о важности активизации сотрудничества между соседними государствами и странами, расположенными вдоль маршрутов оборота наркотиков, в деле укрепления мер по борьбе с наркотиками.

Совет Безопасности принимает к сведению призыв президента Карзая на Берлинской конференции, касающийся дополнительно требующейся международной поддержки в борьбе с наркотиками. Совет напоминает в этой связи о необходимости осуществления афганской национальной стратегии контроля над наркотиками и планов действий по борьбе с наркотиками в областях правоприменительной деятельности, судебной реформы, создания альтернативных источников обеспечения средств к существованию, сокращения спроса и повышения уровня осведомленности общественности. Совет Безопасности призывает государства-члены поддержать осуществление этих планов действий. Афганистану необходимы как людские, так и финансовые ресурсы для решения этой проблемы.

Совет Безопасности с особым удовлетворением отмечает Берлинскую декларацию о борьбе с наркотиками в рамках Кабульской декларации о добрососедских отношениях, подписанной Афганистаном и его соседями, а также запланированную конференцию по вопросам регионального сотрудничества органов полиции, которая должна состояться в Дохе 18 и 19 мая 2004 года.

Совет Безопасности предлагает Генеральному секретарю включать в его будущие доклады, представляемые Совету Безопасности и Генеральной Ассамблее по вопросу о положении в Афганистане, в дополнение к информации об осуществлении Боннского соглашения, главы о прогрессе, достигнутом в осуществлении Берлинской декларации, Рабочего плана афганского правительства и в деле поощрения регионального и международного сотрудничества с Афганистаном.

Совет Безопасности вновь заявляет о своей полной поддержке мер, принимаемых Специальным представителем Генерального секретаря и Миссией Организации Объединенных Наций по содействию Афганистану (МООНСА), и вновь подтверждает центральную и беспристрастную роль Организации Объединенных Наций в международных усилиях по оказанию помощи афганскому народу в деле укрепления мира в Афганистане и восстановления страны.

Совет Безопасности будет продолжать заниматься этим вопросом».

Данное заявление будет издано в качестве документа Совета Безопасности под условным обозначением S/PRST/2004/9.

Список ораторов исчерпан. На этом Совет Безопасности завершил нынешний этап рассмотрения данного пункта повестки дня.

Заседание закрывается в 12 ч. 40 м.